



# Südnachrichten

Zeitung für den Stadtbezirk

■ Elmaussicht

■ Lindenberg

■ Rautheim

■ Südstadt

■ Mascherode

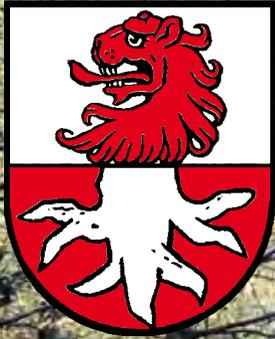
Nr. 4 / 18. Jahrgang

Dezember 2021 / Januar 2022

## Aus dem Inhalt:

- **SPD bleibt stärkste politische Kraft in Braunschweig und im Stadtbezirk** *Seite 3*
- **Detlef Kühn zum Bezirksbürgermeister gewählt** *Seite 4*
- **Ausbau der Rautheimer Grundschule** *Seite 12*
- **Fahrradabstellanlagen im Vergleich** *Seite 16*
- **Gedenken für die Opfer von Krieg und Gewalt** *Seite 26*
- **Berichte aus Vereinen und Institutionen im Stadtbezirk** *Seite 24ff*

Stadtstiege zwischen Mascherode und der Südstadt im Herbst.



# MASCHERODE AKTUELL



*Sozialdemokratischer Bürgerbrief mit den  
Südnachrichten*      *Dezember 2021 / Januar 2022*

## **Aus dem Inhalt:**

- **SPD bleibt stärkste politische Kraft  
in Braunschweig und im Stadtbezirk**      *Seite 3*
- **Detlef Kühn zum Bezirksbürgermeister gewählt**      *Seite 4*
- **Ausbau der Rautheimer Grundschule**      *Seite 12*
- **Fahrradabstellanlagen im Vergleich**      *Seite 16*
- **Gedenken für die Opfer von Krieg und Gewalt**      *Seite 26*
- **Berichte aus Vereinen und Institutionen  
im Stadtbezirk**      *Seite 24ff*

Stadtstieg zwischen Mascherode  
und der Südstadt im Herbst.

## Editorial - Aus der Redaktion



Ich schütze dich.  
Du schützt mich.



## Respekt und Verstand helfen auch gegen Corona

Liebe Leserinnen und Leser,

**D**ies ist die achte Ausgabe unserer Zeitung in der Coronapandemie. Wir sind jetzt in der vierten Welle der Pandemie, und jede war jeweils schlimmer und gravierender als die vorherige. Dabei hätten wir, als Gesellschaft, es besser machen können. Das Bild oben zeigt es ganz gut – Ich schütze Dich, wenn ich Maske trage und mich impfen lasse. Du schützt mich, wenn Du dich genauso verhältst. Mit gegenseitigem Respekt schützen wir dann gemeinsam auch andere. Wenn wir alle uns respektvoll verhalten, aufeinander achten, uns gegenseitig helfen und rücksichtsvoll sind – dann hat Corona eigentlich keine Chance.

**R**espekt ist aber keine Einbahnstraße: jeder der Respekt erwartet, sollte auch Respekt gewähren. Wir genießen in unserer Gesellschaft mehr Freiheiten als je zuvor, dennoch gibt es Regeln, die unsere Freiheit begrenzen, damit wir nicht andere in ihren Freiheiten und Rechten beschneiden oder sogar deren Gesundheit gefährden. Darum gibt es Tempo 50 in geschlossenen Ortschaften, weil dann weniger tödliche oder schwere Unfälle geschehen als mit Tempo 60, 70 oder 80. Und noch besser wäre Tempo 30. Wir haben Knautschzonen, Sicherheitsgurte, Airbags, Bremsassistenten und mehr - weil trotzdem noch schwere Unfälle passieren. Und was haben wir gegen Corona? AHA-Regeln, medizinische Masken, Impfungen, Kontaktreduzierung und was noch? Unseren Verstand, der uns befähigt die verschiedenen Schutzmittel sachgerecht einzusetzen und so sich selbst und Dritte zu schützen. Es könnte so einfach sein, sich gegenseitig Respekt zu zollen.

Die vierte Welle entwickelt eine ungeahnte Wucht. Wenn es keinen Lockdown geben soll, müssen wir alle verfügbaren Schutzmittel einsetzen.

**D**ie Redaktion dieser Zeitung wünscht allen Leserinnen und Lesern frohe Festtage im Kreis von Angehörigen und/oder Freunden, einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2021 und vor allem: **Bleiben Sie gesund!**

*Detlef Kühn*



Sauber ✓

Kompetent ✓

Zuverlässig ✓

**Haushaltshilfe und  
Gebäudereinigung VABU**

**Inhaberin Vanessa Bunke**  
Stettinstraße 38,  
38124 Braunschweig  
Tel. Mobil: 0163 - 28 41 44 5  
info@haushaltshilfe-vabu-braunschweig.de

Geschäftszeiten:  
Montag-Freitag  
08:00-18:00 Uhr

## SPD bleibt stärkste politische Kraft in Braunschweig und im Stadtbezirk



Die SPD Braunschweig hat bei den Kommunal- und den Bundestagswahlen ihre Ziele erreicht und ist wieder stärkste politische Kraft im Rat der Stadt. Dr. Thorsten Kornblum wurde zum Oberbürgermeister der Stadt gewählt und Dr. Christos Pantazis hat mit einem guten Vorsprung das Direktmandat für den Deutschen Bundestag errungen. Auch in unserem Stadtbezirk ist die SPD mit sechs Mandaten die größte Fraktion und Detlef Kühn wurde am 23. November einstimmig zum Bürgermeister gewählt. Zumindest einen kleinen Teil des Erfolgs schreibt die SPD vor Ort auch ihre regelmäßigen Präsenz auf dem Welfenplatz zu. Diese monatlichen Info-

stände sollen auch nach den Wahlen im September 2021 stattfinden – wenn die Corona-Pandemie es zulässt und das Wetter jeweils mitspielt. „Ich halte es für wichtig, dass die Bürgerinnen und Bürger sich regelmäßig über politische Themen im persönlichen Gespräch mit uns austauschen können und wir als SPD regelmäßig vor Ort ansprechbar sind. Wir können sicher nicht alle Fragen sofort beantworten, wollen aber im Rahmen unserer Möglichkeiten insbesondere kommunalpolitische Fragen und Anliegen aufnehmen, verfolgen oder weitertransportieren,“ sagt Detlef Kühn, Ratsherr der Stadt Braunschweig und neugewählter Bürgermeister für unseren Stadtbezirk.

## Yoga und mehr in Mascherode

mit **Claudia Krone-Burges**  
o Kundalini-Yogalehrerin (3HO/KRI)  
o Yoga-Coach (YIU®)  
o Yogalehrerin für Schwangere und Geburtsvorbereitung (3HO)  
o White Sound Gong Spielerin  
o Gesundheitsprävention in Unternehmen  
o BreathWalk-Instructor®

**Anmeldung unter: 0160. 46 14 092**

Mehr Informationen unter: [www.gesundheitscoach-bs.de](http://www.gesundheitscoach-bs.de)

**Aktuelle Kurse  
sowie Workshops  
und Termine  
finden Sie auf meiner  
Internet Seite**

Aus dem Bezirksrat

## Detlef Kühn zum Bezirksbürgermeister gewählt



Nach der Konstituierung im Bürgersaal in Mascherode entstand dieses Foto, das die Mitglieder des Stadtbezirksrates zeigt (von links): Dietmar Schilff (SPD), Hans-Jürgen Voss (SPD, stv. Fraktionsvorsitz), Viktor Siffermann (CDU, Fraktionsvorsitz), Ingeborg Jäger (Grüne, stv. Bezirksbürgermeisterin), Lukas Kamm (FDP), Björn Günther (SPD), Detlef Kühn (SPD, Bezirksbürgermeister), Ilona Kaula (SPD), Frank Täubert (CDU, stv. Bezirksbürgermeister), Jürgen Reuter (BIBS), Jutta Heinemann (SPD, Fraktionsvorsitz), Rainer Fietzke (CDU), Rita Wörndel (CDU), Hans-Dieter Rummert (Grüne), Konrad Czudaj (Grüne, Fraktionsvorsitz).

Foto: A. Kühn



### MaKra

Marion Hesse

**Massage Krankengymnastik**

Manuelle Therapie, Manuelle Lymphdrainage

Schlingentischtherapie, Schröpfkopf-Therapie

Wärmetherapie, Elektrotherapie/Ultraschall

Engelsstraße 6 • Nähe Welfenplatz  
Braunschweig • Tel: 0531-680 25 28

Sie brauchen Hilfe?  
Wir sind für Sie da!

Auf der konstituierenden Sitzung des neuen Stadtbezirksrates am 23. November wurde Detlef Kühn (SPD) in offener Wahl einstimmig von den 15 Mitgliedern des Bezirksrates zum Bezirksbürgermeister (BBM) für unseren Stadtbezirk Südstadt-Rautheim-Mascherode gewählt. Zu Stellvertretern wurden mit jeweils großer Mehrheit in geheimer Abstimmung Frau Ingeborg Jäger (Grüne) und Frank Täubert (CDU) bestimmt.

Der bis zur Neuwahl noch geschäftsführende alte Bezirksbürgermeister Jürgen Meeske hatte als letzte Amtshandlung die Verpflichtung der Mitglieder des neuen Bezirksrates vollzogen, bevor der erste Wahlgang von Rainer Fietzke als ältestem Mitglied durchgeführt wurde. Nach seiner Wahl übernahm BBM Kühn die Sitzungsleitung und führte durch die weitere Tagesordnung.

Wahlhelfer zur Durchführung der auf Antrag eines Mitglieds geheimen Wahl der Stellvertreter waren Ilona Kaula und Lukas Kamm.

BBM Kühn drückte seinen Wunsch aus, dass die Mitglieder des Bezirksrat wie in der Vergangenheit über Parteigrenzen hinweg auch in Zukunft vertrauensvoll zusammenarbeiten und sich mit großer Einigkeit für das Wohl der Einwohner:innen im Stadtbezirk einsetzen möge.

Alle weiteren Beschlüsse wurden auf dieser Sitzung einstimmig - ohne Gegenstimmen, bei wenigen Enthaltungen - gefasst.

## Grußwort des Bezirksbürgermeisters

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner, bei der Kommunalwahl haben Sie zu einem großen Teil Kandidatinnen und Kandidaten der SPD und mich persönlich gewählt. Dafür möchte ich mich herzlich bei allen Wählerinnen und Wählern bedanken. Diese große Unterstützung mündete schließlich darin, dass ich einstimmig im Stadtbezirksrat zum Bezirksbürgermeister gewählt wurde. Dies erfüllt mich mit Stolz und auch großer Freude.

Als Bezirksbürgermeister werde ich mich parteiunabhängig für die Interessen aller Einwohner:innen im Stadtbezirk einsetzen. Ich bin zuversichtlich, dass es uns im Bezirksrat auch in Zukunft über Parteigrenzen hinweg gelingt, gemeinsam zum Wohl aller im Stadtbezirk wirken. Einige Themen für die Zukunft sind vorgezeichnet: Unmittelbar müssen wir in Braunschweig und ganz Deutschland die Corona-Pandemie unter Kontrolle bekommen. Hier können wir alle helfen, indem wir zum Beispiel Kontakte freiwillig auf das Notwendige begrenzen, auch geimpft testen lassen und Maske tragen, wenn wir anderen nahe kommen.

lassen und Maske tragen, wenn wir anderen nahe kommen.

Stadtbezirkliche Themen werden sein: der Stadtbahnausbau nach Rautheim, die Entwicklung im Baugebiet HdL, das neue Baugebiet „Alte Gärtnerei“, Umstellung der Grundschulen auf Ganztagsbetrieb, Neubau der Kita in Rautheim und mehr.

Herzliche Grüße,  
Ihr Detlef Kühn



Bezirksbürgermeister  
Detlef Kühn



**ELEKTROTECHNIK**  
Thomas Lotz

Planung  
Ausführung  
Reparaturen

---

Ausführung und Planung von Elektroanlagen aller Art  
Technisches Gebäudemanagement

Tel. 0 53 1. 69 24 20    info@elektro-lotz.de    Im Dorfe 12  
Fax 0 53 1. 69 38 35    www.elektro-lotz.de    38126 Braunschweig

## „Habe mich gut in politische Arbeit in Berlin eingefunden“

Von Dr. Christos Pantazis, MdB

Ich habe mich in den vergangenen Wochen gut in meine Tätigkeit als Bundestagsabgeordneter eingearbeitet und bereits vielfältige Eindrücke gewonnen. Von den Dimensionen des Bundestages bin ich beeindruckt. Es ist mir eine Ehre und ich freue mich darauf, mit meinem Direktmandat die Interessen Braunschweigs mit starker Stimme in Berlin vertreten zu dürfen und danke allen Braunschweigerinnen und Braunschweigern für das mir entgegen gebrachte Vertrauen.

### Koalitionsvertrag vorgestellt

Ich begrüße den von den Parteispitzen von SPD, Grüne und FDP vorgestellten Koalitionsvertrag. Damit haben wir den Grundstein für Fortschritt gelegt. Jetzt kann der Aufbruch in die Zukunft für Deutschland beginnen. Es gilt, Deutschland krisen- und zukunfts-fest aufzustellen. Wir wollen soziale Gerechtigkeit, Wohlstand und Zusammenhalt in unserer Gesellschaft weiterhin sichern. Ein wichtiger Schritt ist die Einführung eines Mindestlohns von zwölf Euro pro Stunde, den wir nun realisieren werden. Damit löst die SPD direkt ein Wahlversprechen ein. Mit einem SPD-geführten Ministerium Bauen und Wohnen sehe ich auch die soziale Frage nach bezahlbarem Wohnraum in den richtigen Händen. Wir wollen jährlich 400.000 neue Wohnungen bauen, darunter 100.000 öffentlich gefördert. Die künftigen, elementaren Herausforderungen müssen wir beherzt und mutig angehen. Ich fasse diese zentralen Herausforderungen der Zukunft unter den „drei D“ zusammen: Dekarbonisierung – also der Transformationsprozess der Energie- und Mobilitätswende –, Digitalisierung und demografischer Wandel.

Hier geht's zum Koalitionsvertrag 2021-2025 von SPD, BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN und FDP als pdf-Datei.



Dr. Christos Pantazis, MdB, berichtet aus Berlin .  
Foto Anna Kamuz

### Durchbruch im Koalitionsvertrag bei Krankenhausfinanzierung

Es ist außerordentlich erfreulich, dass die künftige Ampel-Koalition in ihrem Koalitionsvertrag festgeschrieben hat, dass nun auch der Bund seiner Verpflichtung nachkommen und bei der Krankenhausfinanzierung mehr Fortschritt wagen wird. Aus einer entsprechenden Passage im Koalitionsvertrag geht hervor, dass eine Regierungskommission Empfehlungen für eine Weiterentwicklung der Krankenhausfinanzierung vorlegen wird, die das bisherige System um ein nach Versorgungsstufen (Primär-, Grund-, Regel-, Maximalversorgung, Uniklinika) differenziertes System lösungsabhängiger Vorhaltetauschalen ergänzen soll. Damit hat die künftige Bundesregierung einen Meilenstein in der Krankenhausfinanzierung gelegt, von dem auch die Braunschweiger Kliniken profitieren werden. Auch die im Koalitionsvertrag festgeschriebene bedarfsgerechte auskömmliche Finanzierung für die Pädiatrie, Notfallversorgung und Geburtshilfe zeugt davon, dass sich die künftige Bundesregierung den zentralen

Herausforderungen im Gesundheitsbereich bewusst ist und diese umgehend bearbeiten wird.

### Neues Infektionsschutzgesetz

Ich begrüße, dass Bundestag und Bundesrat dem neuen Infektionsschutzgesetz der Ampel-Parteien zugestimmt haben. Den Bundesländern wird ein sehr gut austariertes Maßnahmenpaket zur Verfügung gestellt, mit dem sie gezielt Regelungen im Kampf gegen die Corona-Pandemie ergreifen können. Als Arzt und Politiker appelliere ich: Lassen Sie sich bitte impfen! Das Impfen schützt nicht nur Sie selbst, sondern alle! Diese gelebte Solidarität gilt es, insbesondere mit den Schwächsten in unserer Gesellschaft zu üben. Wir müssen alles dafür tun, damit es nicht zu einer Überlastung unseres Gesundheitssystems kommt. In Deutschland gibt es mittlerweile Regionen, in denen Krankenhäuser genötigt sind, geplante Operationen verschieben zu müssen. Vor diesem Hintergrund kommen wir nicht umhin, im Kampf gegen die Corona-Pandemie weitere verschärfte Maßnahmen durch Ände-

rung des Infektionsschutzgesetzes zu ergreifen.

Gleichzeitig erleben wir derzeit eine „Pandemie der Ungeimpften“, bei der es eine Minderheit von über 20 Prozent an Solidarität missen lässt. Die beschlossenen verschärfte Schutzmaßnahmen berücksichtigen daher gezielt die höhere Gefährdung von und durch Ungeimpfte.

Bleiben Sie gesund!

Herzlichst,

Ihr Dr. Christos Pantazis

### Kontakt Daten

Das Wahlkreisbüro befindet sich weiterhin in der Schloßstraße 8. Die Braunschweiger Kontaktdaten lauten:

Wahlkreisbüro DR. PANTAZIS MdB,  
38100 Braunschweig,

E-Mail: [christos.pantazis@bundestag.de](mailto:christos.pantazis@bundestag.de),

Telefonnummer: 0531 480 98 22.

# DR. CHRISTOS PANTAZIS

Für Braunschweig im Bundestag.

[info@christos-pantazis.de](mailto:info@christos-pantazis.de)  
[www.christos-pantazis.de](http://www.christos-pantazis.de)

**Wünscht frohe Weihnachten!**

## Maximale Unterstützung für Maximalversorger

Von Annette Schütze, MdL

Das Klinikum Braunschweig ist nicht nur für unsere Region etwas ganz Besonderes. Als drittgrößtes Krankenhaus Niedersachsens ist es mit 4406 Beschäftigten nicht nur einer der größten Arbeitgeber, sondern auch ein Haus der Maximalversorgung. Das bedeutet, dass in insgesamt 21 Fachkliniken alle medizinischen Bedürfnisse von rund 1,4 Millionen Menschen auf universitärem Niveau versorgt werden. Mit dem Zwei-Standorte-Konzept werden auch die Gebäude des Klinikums auf den neuesten Stand der Medizin gebracht. Trotz dieser sehr positiven Bilanz gibt es immer wieder Sorge um das Klinikum. Dafür gibt es mehrere Gründe: Die nicht auskömmliche Refinanzierung durch das Abrechnungssystem bei der Versorgung der Patienten (Stichwort: DIG System), sowie die geringe Landesförderung bei Baumaßnahmen. Aber auch der drohende Perso-

nalmangel bei Ärzten und Pflegepersonal wird zunehmend zu einer Herausforderung.

### Krankenhäuser brauchen mehr Geld für Investitionen

Nicht nur das Klinikum Braunschweig benötigt eine höhere Förderung für Investitionen, um seine Gebäude auf den notwendigen Stand zu bringen. Zu diesem Ergebnis kommt auch die Enquete-Kommission zur Gesundheitsversorgung in Niedersachsen. Insbesondere für die Umsetzung des Zwei-Standorte-Konzepts werden große Summen benötigt. Unsere Gesundheitsministerin Daniela Behrens konnte sich bei mehreren Besuchen in diesem Jahr vor Ort einen Überblick über den Baufortschritt verschaffen. Gemeinsam mit der Ministerin, dem Oberbürgermeister und den regionalen Abgeordneten arbeiten wir an einer dauerhaften Lösung für das Finanzierungsproblem. Ein erster Erfolg ist die gesicherte Zusage für eine Förderung

der Baumaßnahmen in Höhe von 178 Millionen für die nächsten Bauabschnitte. Davon werden allein in diesem Jahr noch weitere 30 Millionen nach Braunschweig fließen.

### Personalmangel – ein flächendeckendes Problem

Ein weiteres Problem, das sich überall in Deutschland zeigt, ist der Personalmangel. Sowohl in der Pflege als auch beim medizinischen Fachpersonal drohen Engpässe. Das liegt vor allem daran, dass die geburtenstarken Jahrgänge langsam beginnen in Rente zu gehen, während der Bedarf an medizinischen Behandlungen und Pflege zugleich wächst.

Diesem Problem muss politisch sowohl auf Bundes- als auch auf Landes- und Kommunalebene begegnet werden. Ein Ansatz der Landesregierung ist es, die Anzahl der Medizinstudienplätze zu erhöhen, um so dem Ärztemangel zu vermeiden. Ursprünglich sollten am Klinikum Braunschweig rund 60 Medizinstudierende der Universität Göttingen ihre Praxisausbildung erhalten.

Aufgrund rechtlicher und finanzieller Hürden standen die Verhandlungen still. Mit dem geplanten Medizincampus in Wolfsburg wird jetzt versucht, weitere Medizinstudienplätze in der Region zu schaffen. Da das Krankenhaus Wolfsburg als kleine Einrichtung weder die Breite an Fachrichtungen noch die Menge an Fällen wie das Klinikum Braunschweig für eine Praxisausbildung anbieten kann, wird es nicht ohne die Beteiligung Braunschweigs gehen. Es muss geklärt werden, wie eine Zusammenarbeit aussehen kann.

Auch ein eigenständiger Medizinerstudiengang in Braunschweig ist denkbar. Die Voraussetzungen sind im Zusammenspiel mit der Technischen Universität, den vielen Forschungseinrichtungen und dem Klinikum sehr gut und müssen ernsthaft geprüft werden. Für mich steht fest, dass unser Klinikum als Maximalversorger auch maximale Unterstützung verdient. Dafür werde ich mich auch in Zukunft einsetzen.



### 29 Millionen vom Land

Kurz vor Redaktionsschluss erreichte uns noch die Mitteilung, dass am 25. November Gesundheitsministerin Daniela Behrens (SPD, 2. von links) einen Förderbescheid in Höhe von 29 Mio. Euro an das Klinikum Braunschweig übergeben hat. Damit bekräftigt die Ministerin die Verpflichtung des Landes zur Förderung des Maximalversorgers.

am Welfenplatz  
**Wellness**  
— Renata Mancaj

**Fußpflege**

Handpflege

Gelnägel

Ganzkörpermassage

Dauerhafte Haarentfernung

Gesichtsbehandlung

und vieles mehr für Sie und Ihn

Öffnungszeiten  
Montag Hausbesuche  
Di. bis Fr. 9.00 bis 19.00 Uhr  
Samstag nach Vereinbarung

Retemeyerstraße 1b  
38126 Braunschweig - Südstadt  
Tel. 0531 - 69 02 56

Mobil 0170 - 8 71 65 75

[www.facebook.com/marebeauty](https://www.facebook.com/marebeauty)



**DACHFA**  
DACHDECKERMEISTERBETRIEB

**Steildacharbeiten  
Flachdacharbeiten  
Dachklempnerarbeiten  
Bauwerksabdichtung**

**Braunschweig-Mascherode  
Schreiberkamp 5**

**Mobil 0171/4715884  
E-Mail: dachfa-gmbh@t-online.de**

## Mitgliederversammlung der SPD Rautheim

Am 12.10.21 fand unter Beachtung der Hygieneregulungen eine 2 1/2 stündige sehr interessante Präsenzsitzung der SPD Rautheim in der St. Ägidien-Kirchengemeinde statt.

Der Vorsitzende der SPD-Ratsfraktion Christoph Bratmann war da und hat eine sehr gute Bewertung und Darstellung der aktuellen politischen Situation in Braunschweig abgegeben. Es fand ein interessanter Austausch mit ihm statt.

Dietmar Schilff, der Vorsitzende der SPD Rautheim, bewertete die Bundestags-, Kommunal- und Oberbürgermeisterwahlen – insbesondere in Rautheim – sehr positiv. Die SPD Rautheim war mit den Bürgerinnen und Bürgern dauernd im



SPD-Mitgliederversammlung im Gemeindesaal.

Kontakt. Gerne würde man die Flut an Plakaten reduzieren, das müsse für die Zukunft besprochen werden.

Für den Stadtbezirksrat wurden Vorschläge zum Bezirksbürgermeister (Detlef Kühn aus der Südstadt), zur Fraktionsvorsitzenden (Jutta Hei-

nemann aus Mascherode), zur stellv. Bezirksbürgermeisterin (Ilona Kaula aus der Südstadt) und zum stellv. Fraktionsvorsitzenden (Hans-Jürgen Voß aus Rautheim) gefasst. Hans-Jürgen Voß und Dietmar Schilff sind für Rautheim in den Stadtbezirksrat gewählt worden und werden weiterhin – jetzt zu zweit – die Interessen der Rautheimer/-innen und darüber hinaus vertreten.

In der Folge ging es um einige Probleme in Rautheim. So hat die SPD Rautheim zum Schallschutz bei der Autobahn eine Anfrage gestellt.

Zur mehr als problematischen Sportplatz- und Sporthallensituation in Rautheim wird es ein politisches Gespräch mit der Stadt Braunschweig geben. Zur Problematik im HdL-Baugebiet wird es ebenso politische Auseinandersetzungen geben. Gleichfalls wird die SPD Rautheim sich mit den vermehrten „Schottergärten“ befassen und auch mit der „Buckelpiste“ am Geh-/Radweg an der Braunschweiger Straße.

Darüber übergab Dietmar Schilff Edeltraud

Bähre die Ehrenurkunde für ihren Mann Manfred Bähre für 25 Jahre SPD-Mitgliedschaft und Jens-Peter Lock wurde für 40 Jahre SPD-Mitgliedschaft geehrt.

*Dietmar Schilff*

*Vorsitzender*

### Aus dem Bezirksrat

#### Gewährung von Zuschüssen

Auf der Sitzung des Bezirksrates am 23. November wurde dem FC Rautheim ein Zuschuss von 1.200,- Euro für die Durchführung eines Open Air Konzerts im Rahmen der 22. Internationalen Jugendbegegnung in Rautheim zu Pfingsten 2022 gewährt.

Der Stadtteilheimatpfleger von Mascherode, Henning Habekost, erhielt einen Zuschuss von 400,- Euro für die Digitalisierung von über 4.000 Dias und Fotos aus dem Fundus seines Vorgängers, Horst Habekost, um diese weiterhin für Zwecke der Heimatpflege nutzen zu können.



**Hundeschule Schmitz**  
**Professionelles Hundetraining**

**Einzel- und Gruppenunterricht**  
**Gehorsam und Beschäftigung**  
**Beratung**  
**Verhaltenstraining Aggression**

- zertifizierte Hundetrainerin
- Hundepsychologin
- Barf-Beraterin



**Tel.: 01713155753**  
**hundeschuleschmitz.de**

## J. Strümpfler

**Rollläden, Markisen,  
Haustüren und Fenster aus Kunststoff,  
Holz, Holz-Aluminium, Aluminium  
und Wintergärten.**



**Tel.: 0531-20 80 5552 \* Mobil 0170-9171957**  
**www.struempfler.de**

## Ausbau der Rautheimer Grundschule

Am 14. September erfolgte der erste Spatenstich für den Ausbau der Grundschule Rautheim. In Anwesenheit des Oberbürgermeisters Ulrich Markurth und weiterer Mandatsträger erfolgte eine kleine Zeremonie. Der Oberbürgermeister hatte mit seiner Rede insbesondere die Kinder angesprochen, was nicht nur bei den Kindern gut ankam. Knapp fünf Millionen Euro werden für den Ausbau investiert. Das zusätzliche Gebäude wird mit der Mensa und den darüber liegenden Räumen die Voraussetzungen für einen Ganztagsbetrieb ermöglichen. Aus der Zweizügigkeit wird dann auch eine Dreizügigkeit. Die Schule wird dann auch barrierefrei gestaltet sein. Pünktlich zum Schuljahr 2023/2024 soll der Bau fertiggestellt werden. Bezirksbürgermeister Jürgen Meeske sprach davon, dass dann die Räumlichkeiten auch für außerschulische Veranstaltungen genutzt werden dürfen. Rektorin Nina Kurek freute sich über die neuen Möglichkeiten durch den Ausbau und auch über das damit verbundene klare Bekenntnis zur Grundschule Rautheim. Die Kinder rundeten die kleine Feierstunde mit dem gelungenen Jerusalem Tanz ab.



Der erste Spatenstich wirbelt mächtig Sand auf.



Links: Nach OBM Ulrich Markurth sprach Bezirksbürgermeister Jürgen Meeske.

Rechts: Rektorin Nina Kurek trägt ihre Gedanken zum Ausbau vor.



Viele Kinder wollten noch ein Foto gemeinsam mit dem Oberbürgermeister.



Kinder führten den Jerusalem Tanz vor.

## PRÄVENTIONSKURSE NACH §20 SGBV

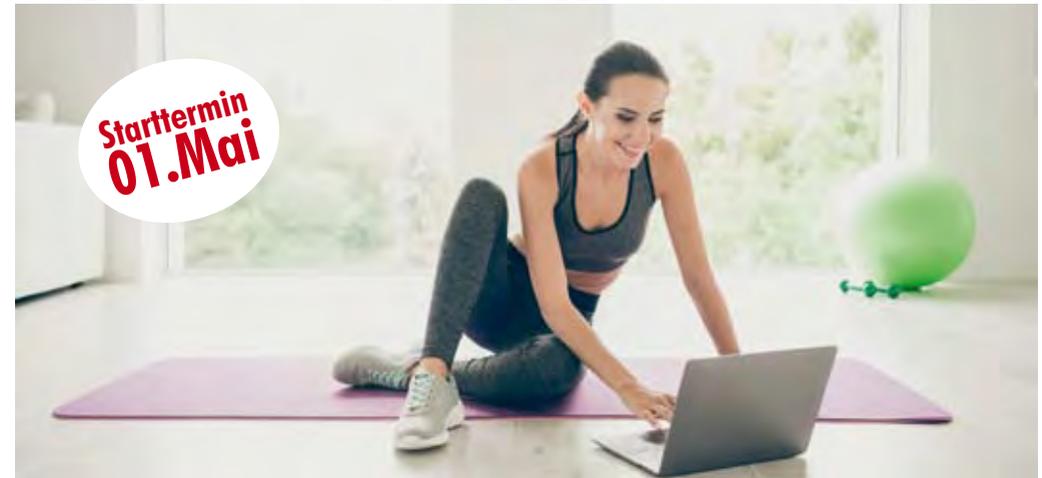
PRAXIS FÜR



KRANKGYMNASTIK  
UND ERGOTHERAPIE  
ANDREAS RÖHLAND

**Alle Kurse finden ONLINE statt.  
Einfach Online, einfach bei Ihnen zuhause!**

KEINE VORKENNTNISSE NÖTIG. EINE EINFÜHRUNG GIBT ES VORAB.



ORTHOPÄDISCHE RÜCKENSCHULE

RÜCKENFIT

ACHTSAMKEITSBASIERTE STRESS-  
BEWÄLTIGUNG/MBSR 8 WOCHEN KURS

(MINDFULNESS-BASED STRESS REDUCTION/MBSR)



SIE BEKOMMEN BIS ZU 80% DER KURS GEBÜHR VON IHRER KRANKENKASSE ZURÜCK.

Heidehöhe 12  
38126 BS-Südstadt

www.physiotherapie-rohland.de  
praxis@physiotherapie-rohland.de

Telefon 0531 - 68 17 40  
Fax 0531 - 2 62 32 67

## Aus dem Bezirksrat

### Verwendung der bezirklichen Mittel

In der letzten Bezirksratssitzung vor der Kommunalwahl wurde über die Verwendung der bezirklichen Haushaltsmittel beraten. Mit diesem Geld sollen Projekte angeschoben werden, die den Bürgerinnen und Bürgern vor Ort besonders am Herzen liegen, die aber zu klein sind, um im städtischen Gesamthaushalt erwähnt zu werden und die im Tagesgeschäft der Verwaltung hinten runter fallen. Um Streit zu vermeiden, werden die Ortsteile des Stadtbezirks reihum bedacht.

#### Das Geld ist für folgende Zwecke vorgesehen:

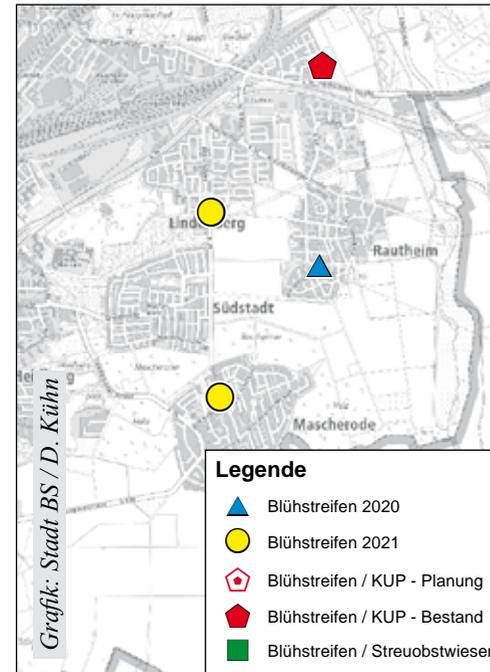
- Unterhaltung unbeweglichen Vermögens (Gemeindestraßen): 15.100,00 €  
Die Mittel werden verwendet um an folgenden Straßen in Mascherode Ausbesserungen vorzunehmen:

- ▶ Alter Rautheimer Weg (Gehweg instand setzen, Baumscheiben vergrößern),
- ▶ Siedlerkamp (Betonplatten regulieren),
- ▶ Buchenkamp (Verbundpflaster im Bereich der Baumscheiben regulieren)
- Grünanlagenunterhaltung: 400,00 € (Narzissenpflanzung auf dem Spielplatz Weststraße)
- Hochbauunterhaltung Friedhöfe: 1.400,00 € (Ersatz des Teppichs in der Friedhofskapelle Rautheim)
- Grünanlagenunterhaltung (Friedhöfe): 200,00 € (eine Sitzbank auf dem Friedhof Rautheim aufarbeiten)
- Ortsbüchereien: 1.600,00 € (Anschaffung von Medien in den Büchereien Südstadt und Rautheim)
- Einrichtungsgegenstände bezirkliche Schulen: 1.400,00 € (Beschaffung von Mobiliar in den GS Mascheroder Holz, Lindenberg und Rautheim)

## Förderung der biologischen Vielfalt im Stadtbezirk

■ Im gesamten Stadtgebiet wurden in den Jahren 2020 und 2021 mehrjährige Blühstreifen auf 42 Flächen im Umfang von insgesamt rund 41.500 m<sup>2</sup> angelegt. Für sämtliche Flächen wurde eine insektenfreundliche, mehrjährige Wildblumenmischung verwendet. Überwiegend wurde die Braunschweiger Mischung ausgesät. Lediglich in feuchteren Bereichen kam eine standortangepasste Saatgutmischung zum Einsatz.

In unserem Bereich wurde 2020 in Rautheim an der Straße „Zur Wabe“ ein 500 m<sup>2</sup> großer Blühstreifen gesät und begleitend zur Kurzumtriebsplantage (KUP) nördlich der B1 ein 10.200 m<sup>2</sup> großer Blühstreifen angelegt. Im Frühjahr 2021 kamen noch ein 730 m<sup>2</sup> großer Blühstreifen im Bereich Lindenberg und ein Streifen von 630 m<sup>2</sup> in Mascherode hinzu. Die Karte links zeigt, wo diese Blühstreifen angelegt wurden.



**Wir machen, dass es fährt.**

**10 Frank Klinzmann**

**„Alles rund ums Auto“**

**TÜV\***

**Montag  
Dienstag  
Mittwoch  
Donnerstag**

Schmiedeweg 1  
38126 Braunschweig  
Tel. 05 31 / 26 26 00 E-Mail: info@klinzmann.info www.klinzmann.info

\* (Hauptuntersuchung nach § 29 StVZO durchgeführt durch eine amtlich anerkannte Überwachungsorganisation)

# Süd-Apotheke

## Für mehr Gesundheit

- Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- Auf Wunsch kostenloser Botendienst
- Vorteile durch Kundenkarte

Montag bis Freitag  
8:30 – 13:00 Uhr & 15:00 – 18:30 Uhr  
Samstag  
8:30 – 13:00 Uhr

Welfenplatz 4 | 38126 Braunschweig | Tel.: 0531.691739 | www.welfenplatz.de

## Fahrradabstellanlagen im Vergleich

Die Förderung des Radverkehrs ist in aller Munde. Dazu gehören auch zeitgemäße Fahrradabstellanlagen. Was heißt für die Radelnden zeitgemäß am Beispiel der Nahversorgungszentren? Sie sollten frei zugänglich sein und sich im Eingangs- und Einkaufswagenbereich befinden. Nicht nur weil es bequem ist, sondern auch weil man das beladene Rad dann nicht lange aus den Augen verliert. Überdachte und beleuchtete Plätze sind sehr wünschenswert. Um das Rad sicher und komfortabel anzuschließen sollten die Befestigungsmöglichkeiten in Hüfthöhe sein. Die Sichtbarkeit des Anschließens ist gleichzeitig ein Diebstahlschutz. Manche Abstellanlagen sind echte Speichenbrecher, laden zum Diebstahl ein und geben den Fahrrädern keinen Halt.

Die Bilder zeigen Beispiele für gute und weniger gute Ausführungen, urteilen Sie selbst. Es gibt viele weitere Bereiche, wie zum Beispiel Sportstätten, Gemeindehäuser oder Bushaltestellen, wo gute Abstellanlagen genauso wichtig sind. In öffentlichen bzw. städtischen Bereichen können Sie uns Vorschläge machen und die SPD bringt diese gerne in den Bezirksrat als Antrag ein. Bisher zeigte sich die Verwaltung unseren Vorschlägen gegenüber sehr aufgeschlossen.

*Hans-Jürgen Voß,*

*Mitglied der SPD-Fraktion im Bezirksrat 212*



Oben: Das Bild zeigt die zwar überdachte, aber trotzdem nicht zeitgemäße Abstellanlage, die zunächst am Görge-Markt im HDL-Gebiet zu finden war.

Unten: Die verbesserte Fahrradabstellanlage mit sicheren und stabilen Haltebügeln.



Abstellanlage bei Görge in Mascherode.



Abstellanlage bei Görge in der Südstadt.



Abstellanlage bei Netto im Lindenberg.



Abstellanlage am NP-Markt in Rautheim.

**Fliesen-Bosse**  
 Fliesenfachbetrieb · Platten · Mosaik · Naturstein

Michel Bosse

Schmiedeweg 37  
 38126 Braunschweig  
 Tel. 0531 13342  
 Mobil 0172 4186586  
 Fliesen-Bosse@arcor.de

- Badezimmermodernisierung
- Behindertengerechte Bäder
- Treppen, Balkone und Terrassen
- Terra Stone Putz Ästhetik
- Erneuerung von Silikonfugen
- Reparaturen aller Art
- Versicherungsschäden

**Görge**  
 Die Frischmärkte

Frische und Qualität  
 Seit 1993

WIR SIND **FRISCH**  
**REGIONAL GUT**

## Entwicklungen im HdL-Baugebiet

Mühsam nährt sich das Eichhörnchen, dieser Spruch trifft wohl auch auf das HdL-Baugebiet zu. Hier der Status einiger neuralgischer Punkte:



Kitaneubau im HdL-Gebiet.

Die Fertigstellung der Kita schreitet voran, zumindest wenn man die Entwicklung im Außenbereich sieht. Man darf gespannt sein, ob zumindest der jetzt angekündigte Fertigstellungstermin für Anfang nächsten Jahres eingehalten wird. Schon jetzt ist absehbar, dass die Kita nicht in ausreichender Anzahl Plätze für das Wohngebiet bereitstellt. Ursache ist die allseits bekannte drastische Erhöhung



Straßenausbau im Osten des Baugebiets.

der Anzahl der Wohneinheiten. Immerhin wird jetzt im östlichen Teil mit dem Ausbau der Straßen begonnen. Im Hinblick auf das gesamte Baugebiet wirkt es wie ein Tropfen auf den heißen Stein.



Geschosswohnungsbau im Norden.

Der Bau der Wohnblocks in Richtung Gewerbegebiet macht langsam aber stetig Fortschritte. Erst jetzt erkennt man, welche Mächtigkeit diese Wohnblocks vermitteln. Und sie machen deutlich, wie lange es wohl noch dauern wird, bis die noch brach liegenden Flächen in Angriff genommen und fertiggestellt werden.



Verfüllte Schlaglöcher im Einfahrtsbereich.

Da ist es nur ein schwacher Trost, wenn im Einfahrtsbereich die Schlaglochlücke mit Asphalt ausgebessert wurde.

Für die dort wohnenden Menschen sicherlich frustrierend und belastend zugleich. Sollte es vor Ort Anliegen geben wo die Politik helfen kann, so ist die SPD gerne bereit zu unterstützen. *HJV*

## Gibt's Neues zu den Nachbarschaftszentren in der Stadt?

In der Ausgabe 2020-1 dieser Südnachrichten konnten wir über zukunftsweisende Ideen eines Workshops zur zukünftigen Entwicklung von Nachbarschaftszentren in Braunschweig berichten. Was hat sich bisher zu diesem Thema getan?

### Eine Bestandsaufnahme

In nächster Zeit wird die Stadt Braunschweig eine Übersicht in Form einer Stadtkarte veröffentlichen, die alle bereits vorhandenen Einrichtungen mit nachbarschaftlichem Bezug aufzeigt: Begegnungsstätten, Nachbarschaftshilfen, Familienzentren, Gemeinschaftshäuser, Jugendzentren, Gemeindehäuser, Stadtteiltreffs und mehr. Daneben enthält die Übersicht auch die aktuellen Adressen, Kontaktdaten und Öffnungszeiten.

### Zeitverzug bei der weiteren Planung

Geplant war, Leitlinien für zukünftige Nachbarschaftszentren zu entwickeln. Hierzu sollte es Veranstaltungen in den jeweiligen Stadtbezirken geben, unter Einbeziehung der bereits vorhandenen Einrichtungen und mit Beteiligung interessierter und betroffener Bürger:innen sowie der Stadtbezirksräte.

Die praktische Durchführung der Teilnehmungsveranstaltungen ist wegen der Coronapandemie stark in Verzug geraten unter anderem durch faktisch fehlende Möglichkeiten für geplante und

vorgesehene Präsenzveranstaltungen und darum fehlende Beteiligungsmöglichkeiten.

Es steht zu hoffen, dass die aktuell vorgesehenen digitalen Teilnehmungsveranstaltungen in den Stadtbezirken, die sich in der Vorbereitungsphase befinden,

nummehr in naher Zukunft beginnen können. Voraussichtlich wird zunächst im neuen Stadtbezirk Mitte mit einer Teilnehmungsveranstaltung begonnen werden. *Ilona Kaula, Mitglied der SPD-Fraktion im Stadtbezirksrat 212*



**Dr. Frank Biermann**

**Rechtsanwalt**

**Fachanwalt für Arbeitsrecht**

**Fachanwalt für Familienrecht**

Familienrecht, Arbeitsrecht,  
Baurecht, Vertragsrecht,  
Allgemeines Zivilrecht



**Thomas Laskowsky**

**Rechtsanwalt**

**Fachanwalt für Arbeitsrecht**

**Fachanwalt für Verkehrsrecht**

**Fachanwalt für Miet- und**

**Wohnungseigentumsrecht**

Verkehrsrecht, Bußgeldsachen,  
Miet- und WEG-Recht,  
Arbeitsrecht, Inkasso



**Kanzlei Braunschweig**

**Bruchtorwall 15**

**38100 Braunschweig**

**Telefon 0531-79389940**

**Zweigstelle Königslutter**

**Neue Straße 48**

**38154 Königslutter am Elm**

**Telefon 05353-9109980**

[www.kanzlei-bs.de](http://www.kanzlei-bs.de) [info@kanzlei-bs.de](mailto:info@kanzlei-bs.de)

## Mascherode

# Spielplatzsanierung an der Förster-Langheld-Straße

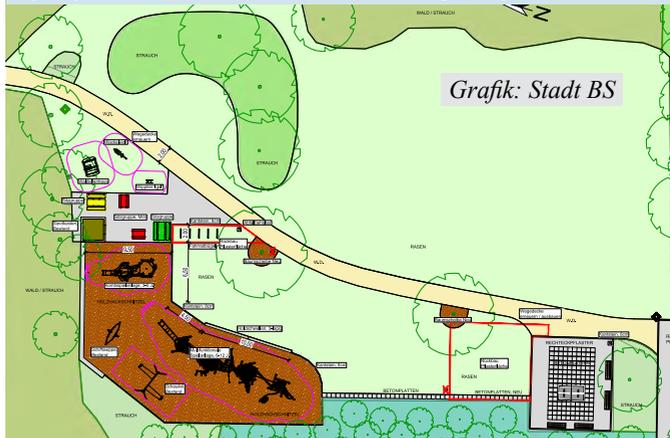
Der Spielplatz an der Förster-Langheld-Straße ist einer von fünf Spielplätzen in Mascherode. Die dort befindlichen Spielgeräte sind mittlerweile in die Jahre gekommen und wurden zum Teil in den letzten Jahren bereits ersatzlos entfernt. Die Verwaltung hat jetzt eine für das Frühjahr 2022 geplante umfangreiche Sanierung und Aufwertung für das Jahr 2022 im Bezirksrat vorgestellt.

Der im südlichen Eingangsbereich vorhandene Tischtennisbereich mit Sitzbänken soll aufgewertet werden. Die im Jahr 2017 neu erstellte Buddelsandkiste bleibt erhalten. Als zentrales Spielangebot soll eine multifunktionale Spielanlage bestehend aus vier Plattformtürmen mit Edelstahlwellenrutsche, Kletterwand, Seilaufstieg, Seilwirrwarrbrücke, Rutschstange 180°, geschwungenem Leiteraufstieg, Trichterbrücke, verdrehschiefer Hängelleiter, Trapezkletterwand, Schwingstabsbrücke, Schlangenaufstieg, Kletterwand und Spinnenecknetz mit Hängelleiter hergestellt werden. Spielerisch werden kreative Körperkoordination, Kraft und Ausdauer geschult. Beim Klettern und Balancieren können Kinder einer breiten Altersgruppe üben, sich zu konzentrieren und ihren Körper wahrzunehmen.

Die Kosten für Sanierung betragen etwa 140.000,- Euro. Haushaltsmittel stehen in ausreichender Höhe zur Verfügung.



Die Stadt plant für das Frühjahr 2022 eine umfangreiche Sanierung und Aufwertung des in die Jahre gekommenen Spielplatzes, wie in der Skizze unten gezeigt.



Diese Grafik zeigt einen Teil der geplanten multifunktionalen Spielanlage.

## Aus dem Bezirksrat

### Pflege der öffentlichen Infrastruktur

Die Verwaltung teilt mit, dass nach der Anfrage der SPD im Bezirksrat bezüglich des augenscheinlich schlechten Zustands der Leuchtenmasten auf dem Möncheweg eine entsprechende Mitteilung an die zuständige Dienstleistungsgesellschaft gegangen sei. Wenn die Wetterbedingungen im Frühjahr die Durchführung von Pflegearbeiten zulassen, soll dies in Angriff genommen werden.

Bezirksbürgermeister Detlef Kühn ergänzt: „Was genau wann geschehen soll, wurde nicht gesagt. Wir werden das sicher verfolgen. In diesem Zusammenhang möchte ich auf den Mängelmelder der Stadt hinweisen. Müll, Straßen-, Radweg- oder Geh-

wegschäden, defekte Ampeln oder Straßenbeleuchtung, defekte Poller - hier können die Einwohner:innen alle Mängel in vorgegebenen Kategorien der Verwaltung mitteilen. Der Mängelmelder ist die zentrale Adresse für die Meldung von Mängeln. Bei allen anderen Themen sollte man das Bürgertelefon unter der Telefonnummer 115 oder 470-1 anrufen, die dann den richtigen Kontakt vermitteln.

Rufen sie dort an, wenn Ihnen etwas auffällt. Übrigens ist jeder Leuchtenmast mit einer kleinen Metallplakette gekennzeichnet, so dass man immer genau angeben kann, um welche Leuchte es bei einem Hinweis geht.“

## Aus dem Bezirksrat

### Kein Warmwasser für Schulen

Bei den Infoständen der SPD wurde die Frage gestellt, warum es in den Toiletten an den Grundschulen im Stadtbezirk kein Warmwasser geben würde. Dies sei doch in Zeiten einer coronagerechten Handhygiene wünschenswert. Diese Frage haben wir an die Verwaltung mit der Bitte um Prüfung weitergeleitet.

Die Verwaltung antwortet: Für WC-Anlagen in Liegenschaften der Stadt ist eine Kaltwasserversorgung der Handwaschbecken Standard. Zur Vermeidung von zusätzlichen Energie- und Instandhaltungskosten wird kein Warmwasser zur Verfügung gestellt. Auch einschlägige DIN-Standards und der Rahmenhygieneplan des Niedersächsischen Landesgesundheitsamtes sehen lediglich Handwaschbecken mit Kaltwasseranschluss vor.

# radio rauch

HDTV VCR SAT HiFi HAUSHALTSGERÄTE KUNDENDIENST SERVICE

## Welfenplatz - Braunschweig

Tel.: 0531/ 262 11 70

Reparaturen Eildienst  
kostenloses Leihgerät auf Wunsch  
Fachberatung statt Fehlkauf  
Antennenbau



Ihr PARTNER  
wenn Sie PROFIS  
brauchen!

Egal welches Fabrikat oder wo gekauft: wir helfen - schnell, fachmännisch und preiswert!

## 60 Jahre Sperlingsgasse in Rautheim - Bewohner/-innen treffen sich zum Straßenfest

Am 18. September 2021 trafen sich unter Corona-Hygiene-Bedingungen rund 80 ehemalige und aktuelle Sperlingsgässner/-innen, um die Gründung der Gasse zu feiern, und das bereits zum fünften Mal. Alle fünf Jahre organisiert ein Team das Treffen. Neben kleinen Kindern, jungen, mittelalten und älteren Menschen waren auch vier über Neunzigjährige und einige über Achtzigjährige anwesend, die bei dem ersten Spatenstich vor 60 Jahren dabei waren. Denjenigen, die leider seit dem letzten Fest verstorben sind, wurde in einer Gedenkminute gedacht.

Die kleine Neubausiedlung hieß „Elsa-Brandström-Siedlung“. Laut Wikipedia wurde die Schwedin Elsa Brandström als „Engel von Sibirien“ bekannt, da sie sich besonders für deutsche und österreichische Kriegsgefangene in den russischen Gefangenenlagern des Ersten Weltkrieges einsetzte. Auch gegen Ende des 2. Weltkrieges begann sie mit einer Hilfsaktion für notleidende Kinder in Deutschland, woraus schließlich unter anderem die bekannte Hilfsorganisation CARE entstand.



Foto vom Baubeginn der Siedlung

In einem Zeitdokument der Eigenheim-Interessengemeinschaft der Heimkehrer, Kriegsgeschädigten und Geschädigten in Braunschweig und Umgebung e.V. ist zu lesen:



Schutzsuchende Feiernde während eines kleinen Regenschauers.

„Die Menschen dieser Siedlung, die unter der Bezeichnung „Elsa-Brandström-Siedlung“ 34 Eigenheime umfasst, sind unmittelbare Zeugen einer sinnlosen Zerstörung ihres Vaterlandes. Im Geiste der Menschheitsheldin Elsa Brandström soll dieses Bauwerk Zeugnis sein und bleiben für einen Beitrag am Wiederaufbau unserer Wohnstätten in Frieden, Freiheit und Wohlfahrt. So wie in früheren Zeiten Wälle und Mauern um friedliche Ortschaften gelegt wurden, um feindlichen Mutwillen abzuwehren, so soll diese Siedlung sein eine Bastion zur Abwehr ideologischer Einflüsse der Zerstörung von Eigentum und Recht und Freiheit!“

Jetzt leben wir in Freiheit und Wohlstand und hören die Erzählungen der letzten Überlebenden des 2. Weltkrieges mit dem unendlichen Leid und den Entbehrungen nach Ende dieses sinnlosen Krieges mit vielen Millionen Toten, der von verblendeten und menschenverachtenden Nationalsozialisten angezettelt wurde. Man kann den Leidtragenden nicht genug danken, was sie für den Neuaufbau von Deutschland geschaffen haben und alle Menschen sind aufgefordert, sich weiter gegen Nationalismus, Rassismus und Hass zu positionieren.

Auch das 5. Sperlingsgassenfest im Wendehammer der Gasse war wieder einmal einzigartig,

auch ein kurzer Regenschauer konnte der guten Stimmung nichts anhaben. Alle Anwesenden waren fröhlich, es wurde gelacht und gesungen und alle freuen sich schon auf das nächste Treffen in 5 Jahren.

Aus dem Verzehr von Getränken, Grillgut und Spenden blieb ein Betrag von 300 Euro übrig, den die Sperlingsgasse je zur Hälfte der Kirchenarbeit der St. Ägidien Kirchengemeinde Rautheim sowie der Freiwilligen Feuerwehr Rautheim für die Jugend- und Kinderarbeit spendet.

Für das Orgateam und die ganze Sperlingsgasse  
Dietmar Schilff



Spendenübergabe an Stefan Paul von der Freiwilligen Feuerwehr Rautheim.



Spendenübergabe an die Pfarrerin Dorit Christ der Kirchengemeinde St. Ägidien.



Während des Aufbaus

**Ihre EDV-Probleme sind für mich  
das Salz in der Suppe!**

**Thomas Erich**

Hard- & Software, Schreibaarbeiten

**Zum Heseberg 16, 38126 Braunschweig**  
**0531 - 68 16 53, info@teservice.de**  
**0173 - 71 66 827, www.teservice.de**



## Bücherecke im Frischemarkt Göрге eingerichtet

Im Jubiläumsjahr 2017 regte eine Projektgruppe an, einen sogenannten „Offenen Bücherschrank“ in Mascherode einzurichten. Man suchte einen geeigneten Ort und materielle Hilfe für die Umsetzung. Dann kam die Coronapandemie und hielt alles auf. Jetzt hat Herr Otto Göрге diese Idee aufgegriffen und sie verwirklicht: Im Frischemarkt Mascherode befindet sich die neue Bücherecke zwischen Postshop und dem Kassensbereich.

Wir danken Herrn Göрге für die Umsetzung und hoffen auf rege Nutzung. Gelesene Bücher stellt man der Allgemeinheit zur Verfügung und bedient sich selbst, wenn interessante Literatur eingestellt wurde.

*Henning Habekost*



Der „Offene Bücherschrank“ im Göргеmarkt Mascherode ist für alle frei zugänglich. *Foto: H. Habekost*

**Für Sie vor Ort...**

Services für Hausverwalter //  
 Gartenpflege // Pflasterarbeiten //  
 Garten- und Landschaftsbau //  
 Winterdienst //

**Schmidt's Haus- und Gartenservice**  
 Inhaber: Peter Schmidt  
 Maurerweg 24 // 38126 Braunschweig  
 Telefon 0531-88 93 11 61 // Mobil 0172-900 38 18  
 info@schmidtshausundgarten.de  
 www.schmidtshausundgarten.de

## Für und wider die Natur im Mascheroder Wald

■ In einer Aktion zu Gunsten der Umwelt wurde von Geochachern in Zusammenarbeit mit der Forstgenossenschaft ein CITO („Cache in Trash out“) veranstaltet. Dabei haben 28 Geocacher unter dem Motto „Der Wald wird gefegt“ im „Hohen Holz“ eine Pflanzfläche freigeräumt. Die Geocacher sind gut organisiert, motiviert und pflegen ihre Gemeinschaft.

Zitat aus der Bekanntmachung: „Da das HQ nur CITO erlaubt, bei denen vor Beginn der Aktion zu Gunsten der Umwelt die Möglichkeit besteht, zusammenzukommen, könnt ihr vor Beginn (10:00 Uhr) bereits zur Lokation kommen. Dabei sind die Auflagen der Niedersächsischen Corona-Verordnung einzuhalten.“

Die Fläche wurde in geplanter Zeit freigeräumt und die fleißigen Helfer zum Essen auf den Hof des Vorsitzenden der Forstgenossenschaft eingeladen. Damit bedankte sich die Forstgenossenschaft für die großzügige Unterstützung. Die Pflanzfläche ist inzwischen gemulcht, von einem Schutzzaun umgeben und wird mit artgerechten Bäumen bepflanzt.

### Warum gibt es Zäune im Naturschutzgebiet?

Zur Information von „Querdenkenden Naturschützern“, die gegen die Erneuerung und Erhalt unseres Waldes werkeln, sei Folgendes gesagt:

Die Einzäunungen dienen nicht zur Einzäunung von Wildtieren, sondern dem **Schutz** der jungen Bäume. Die jungen Knospen der Bäume sind zwar Leckerbissen für Rehwild: sie sind zur Ernährung des Wildes aber nicht notwendig. Die jungen Bäume jedoch werden durch den Abfraß getötet, und junge Anpflanzungen binden relativ mehr CO<sub>2</sub> als gesättigte, alte Wälder.

Was Menschen dazu treibt, junge Bäume umzuknicken, bleibt für alle unverständlich, die einen gesunden Wald an unsere Nachkommen weitergeben möchten. *Axel Bätghe für die Forstgenossenschaft Mascherode*



Die Forstgenossen Mascherode bedanken sich für den Arbeitseinsatz der Geocacher



Völlig unverständlich ist, warum unbekannte Vandalen junge Bäume umknicken und so großen Schaden anrichten. *Fotos: A. Bätghe*

## Volkstrauertag im Stadtbezirk

# Gedenken für die Opfer von Krieg und Gewalt



■ Am Volkstrauertag gedachten in Rautheim Vertreter/-innen von Vereinen und Organisationen den Opfern von Krieg und Gewalt. Die Abordnungen der Freiwilligen Feuerwehr und des Schützenvereins waren bei der Kranzniederlegung vertreten, die durch Ratshern und Bezirksratsmitglied Frank Täubert und Pfarrerin Dorit Christ erfolgte.



■ In der Südstadt hielt das Bezirksratsmitglied Ilona Kaula die Ansprache im Beisein von Pastor Kopkow und Vertretern der ortsansässigen Vereine und Institutionen. Vertreter der Bürgergemeinschaft legten zum Volkstrauertag einen Kranz an der Gedenkstätte im Lönspark nieder.



■ Zum Volkstrauertag hatten Mitglieder der Jugendfeuerwehr Mascherode die Veranstaltung im Ort vorbereitet. Adrian Niederreiter, Leonie Charlotte Zieger und Yiqing Zhou trafen sich seit Anfang Oktober mehrmals in der Alten Dorfschule, um geeignete Texte zu erstellen. Ihre gemeinsam abgestimmten Wortbeiträge fanden offenbar bei den Bürgerinnen und Bürgern guten Anklang. Stellvertretend für alle Kriegstoten erinnerten sie an drei Personen aus Mascherode, die aufgrund ihrer Kriegsverwundungen verstarben: Hermann Becker, Hans Hacke und Hans Habekost verloren ihr Leben erst spät im Jahr 1945. Den musikalischen Rahmen lieferte wie seit Jahren Manfred Glaß, der mit seiner Drehorgel zur Einleitung die Komposition „Die Rose“ spielte. Zwischen den Texten der Jugendlichen und vor dem offiziellen Totengedenken durch Ratshern und Bezirksratsmitglied Detlef Kühn hatte Manfred Glaß das „You raise me up“ („Du ermutigst mich“) des norwegischen Komponisten Rolf Gøvland ausgesucht. Die abschließende Kranzniederlegung durch Ulrich von Hagen und Gregor Molnar von der Freiwilligen Feuerwehr fand unter den Klängen von „Ich bete an die Macht der Liebe“ statt. Diese Melodie aus den Anfangsjahren des 19. Jahrhunderts wird auch im Verlauf des Großen Zapfenstreichs gespielt.

*Henning Habekost*

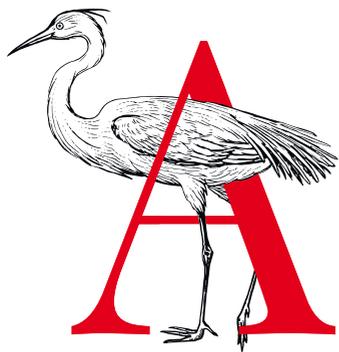


Foto Hans-Georg Voges

■ Wie in den vergangenen Jahren wurde dem Gedenken an den Ehrenmalen am Samstag eine Erinnerungsveranstaltung für die im Krieg in Mascherode umgekommenen Zwangsarbeiter vorgeschaltet. Die Wasserbrüder trafen sich an den Gräbern auf dem Ausländerfriedhof am Brodweg. Am Beispiel dieses traurigen Teils unserer Geschichte mahnten sie für einen stets friedvollen Umgang miteinander, besonders in Krisensituationen.



■ Im Lindenberg war die Veranstaltung an der Gedenkstätte der Traditionsgemeinschaften geprägt von einer Gegendemonstration. Die Polizei setzte das Hausrecht des Veranstalters durch und die Demonstranten verließen den Ort. Wie bei allen anderen Veranstaltungen wurde aber auch hier der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft, an Kinder, Frauen und Männer aller Völker gedacht.



**Apotheke  
Mascherode**

*Wir sind für Sie da.*

Montag bis Freitag: 08:00 – 18:30

Samstag: 08:30 – 13:00

Hinter den Hainen 14d

38126 Braunschweig

T 0531 69 21 44

F 0531 21 47 89 37

info@mascherode-apotheke.de

mascherode-apotheke.de

**Wir dokumentieren hier den offiziellen Text von  
Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier zum Totengedenken am Volkstrauertag.**

### TOTENGEDENKEN

#### **Wir denken heute**

an die Opfer von Gewalt und Krieg,  
an Kinder, Frauen und Männer aller Völker.

#### **Wir gedenken**

der Soldaten, die in den Weltkriegen starben,  
der Menschen, die durch Kriegshandlungen oder danach  
in Gefangenschaft, als Vertriebene und Flüchtlinge  
ihr Leben verloren.

#### **Wir gedenken derer,**

die verfolgt und getötet wurden,  
weil sie einem anderen Volk angehörten,  
einer anderen Rasse zugerechnet wurden,  
Teil einer Minderheit waren  
oder deren Leben wegen einer Krankheit  
oder Behinderung als lebensunwert bezeichnet wurde.

#### **Wir gedenken derer,**

die ums Leben kamen,  
weil sie Widerstand gegen Gewaltherrschaft geleistet haben,  
und derer, die den Tod fanden, weil sie an ihrer Überzeugung  
oder an ihrem Glauben festhielten.

#### **Wir trauern**

um die Opfer der Kriege und Bürgerkriege unserer Tage,  
um die Opfer von Terrorismus und politischer Verfolgung,  
um die Bundeswehrsoldaten und anderen Einsatzkräfte,  
die im Auslandseinsatz ihr Leben verloren.

#### **Wir gedenken heute auch derer,**

die bei uns durch Hass und Gewalt  
gegen Fremde und Schwache Opfer geworden sind.

#### **Wir trauern mit allen,**

die Leid tragen um die Toten und teilen ihren Schmerz.

Aber unser Leben steht im Zeichen  
der Hoffnung auf Versöhnung unter den Menschen und Völkern,  
und unsere Verantwortung gilt dem Frieden  
unter den Menschen zu Hause und in der ganzen Welt.

## Die Alltagsbegleiter: eine neue Einrichtung bei uns im Stadtbezirk stellt sich vor

Seit kurzem gibt es bei uns im Stadtbezirk eine neue Einrichtung: die Alltagsbegleiter.

Ab dem Zeitpunkt, an dem eine Pflegestufe beantragt werden soll oder bereits eingerichtet ist, wird durch das Büro ein kompetenter Ansprechpartner zur Seite gestellt.

Das Büro steht für alle offen, die sich über Pflege und über Leistungen dieses Betreuungsdienstes informieren wollen. Unterstützung, Versorgung und Betreuung abgestimmt auf die jeweiligen Bedürfnisse eines Einzelnen kann aus einem Katalog der Möglichkeiten mit der Unterstützung von Berater:innen ausgewählt und beantragt werden.

### Wer sind die Alltagsbegleiter?

Es sind zertifizierte Anbieter von Betreuungsleistungen nach Sozialgesetzbuch.



Ilona Kaula mit der Leiterin der Einrichtung Frau Gilljohann vor der Geschäftsstelle am Welfenplatz.

Das Team „Die Alltagsbegleiter“ besteht aus erfahrenen Betreuungsfachkräften und deckt ein breites Spektrum an berufsbedingten Qualifikationen ab, welches durch Teilnahme an Fortbildungen kontinuierlich erweitert wird.

DIE ALLTAGSBEGLEITER Braunschweig, sind ein anerkannter Anbieter zur Unterstützung im Alltag und zur Förderung der Weiterentwicklung der Versorgungsstruktur in Braunschweig und Umgebung.

### Was sind die Aufgaben?

Es ist ein anerkanntes Dienstleistungsunternehmen für Betreuungsangebote von individuellen Hilfen im Alltag, Begleitung von Betroffenen und dient auch der Entlastung von pflegenden Angehörigen.

Die Alltagsbegleiter haben es sich zur Aufgabe gemacht, ob unterwegs, zuhause oder wo immer Sie es sich wünschen, Sie nach Ihren Anforderungen zu betreuen oder zu versorgen. Diese Verantwortung wird von dem Engagement aller im Team agierenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter getragen.



### Für wen wird die Unterstützung angeboten?

Die Kernaufgabe der Betreuungskräfte von DIE ALLTAGSBEGLEITER besteht darin, Menschen bei der Bewältigung ihres Lebens (Alltags) zur Seite zu stehen und sie darin zu unterstützen, möglichst lange ein selbstbestimmtes Leben zu führen.

Die Entlastung der betreuenden Personen gehört ebenso dazu, wie die Kommunikation zwischen allen Beteiligten.

### Welches sind die Angebote im Einzelnen?

Diese sind zum Beispiel: Hilfen bei der Antragstellung rund um die Pflegegrad-Belange; Organisation von Verhinderungspflege unter Einbeziehung der Angehörigen; Hilfen rund um die eigene Wohnung; Unterstützung bei täglichen Erledigungen wie Einkäufe und Arztbesuche; gemeinsame Unternehmungen wie Spaziergänge, Radfahren, Spiele spielen, zum Theater begleiten, Rätsel lösen und vieles mehr.

### Standort am Welfenplatz

Für Bewohner:innen unseres Stadtbezirkes ist besonders hervorzuheben, dass die Einrichtung mit kurzen Wegen erreichbar ist, denn das Büro befindet sich direkt am Welfenplatz und ist von Montag bis Freitag in der Zeit von 9.00 bis 15.00 Uhr geöffnet.

Es ist derzeit die einzige Stelle in Braunschweig und der näheren Umgebung. Die erste Kontaktaufnahme ist telefonisch möglich unter Tel: 0531-87 13 16 IK

### Seniorentreff Südstadt

- donnerstags von 15:00-17:00 Uhr
- Kontakt: [seniorentreff@bs-sued.de](mailto:seniorentreff@bs-sued.de)

### Skat- und Rommé-Club

- dienstags von 14:00 bis 17:00 Uhr
- Kontakt: [skat-und-romme@bs-sued.de](mailto:skat-und-romme@bs-sued.de)

**Die Alltagsbegleiter**  
IHR WOHLBEFINDEN LIEGT UNS AM HERZEN

Erstattungsfähig ab Pflegegrad 1  
und die Abrechnung erfolgt  
direkt mit der Pflegekasse.

**Wir helfen älteren und pflegebedürftigen Menschen dabei, den Alltag zu meistern.**

- Unterstützung im Haushalt
- Einkaufen
- Gesprächspartner
- Gemeinsame Aktivitäten
- Zubereitung von Mahlzeiten

**Erleichterung für Ihren Alltag.  
Entlastung für pflegende Angehörige.**

Die Alltagsbegleiter Braunschweig • [www.diealltagsbegleiter.de](http://www.diealltagsbegleiter.de) • +49 (0) 531 87 89 13 16  
kontakt@diealltagsbegleiter-bs.de • Welfenplatz 8 • 38126 Braunschweig

## Vorstandswahlen bei der Nachbarschaftshilfe Südost e.V.

■ Auf der Jahreshauptversammlung im September wurde der Vorstand der Nachbarschaftshilfe Südost e.V. (NBH) neu gewählt. Der Vorsitzende Rainer Fietzke berichtete unter anderem über die zahlreichen Einschränkungen, mit denen die NBH wegen der Coronapandemie fertig werden musste. Zurzeit hat die NBH etwa 800 Mitglieder und über 120 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, die es durch ihre Mitarbeit erst ermöglichen, den zahlreichen Unterstützungsanfragen Hilfesuchender nachzukommen.



■ Das Foto zeigt den neuen Vorstand (von links): Angelika Frohmüller (Schriftführung), Rainer Fietzke (1. Vors.), Horst Heinrichs (stv. Vors.), Frank Täubert (stv. Vors.), Helga Friederici (Schatzmeisterin), Alina Renkwitz (Sozialarbeiterin), Sandra Wieter (stv. Schriftführung / Koordination).

**Klaus**  
**Schlolaut**  
DACHDECKERMEISTER  
Inhaber: Mark Schlolaut

Dachdeckermeister/staatl. anerkannter Fachleiter für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik



38162 Cremlingen  
Im Rübenkamp 2  
Telefon (0 53 06) 43 70  
Telefax (0 53 06) 54 59

Seit  
40 Jahren  
- in 2. Generation -



Wir sagen VORSICHT und warnen vor kriminellen Haustürgeschäften!

Besuchen Sie uns im Internet: [k.schlolaut@dach-schlolaut.de](mailto:k.schlolaut@dach-schlolaut.de) · [www.dach-schlolaut.de](http://www.dach-schlolaut.de)



Nachbarschaftshilfe  
Südost e.V.

## Spendenaktion für Obdachlose in Braunschweig



■ Die Nachbarschaftshilfe beteiligt sich in diesem Jahr erstmalig, zusammen mit dem Deutsch-Polnischen Hilfsverein Poldeh und der Polnischen Katholischen Mission Braunschweig an dem Projekt „Spendenaktion für Obdachlose in Braunschweig“. Es werden Sachspenden gesammelt.

Ab Dezember werden aus diesen Spenden Weihnachtspäckchen für Obdachlose in Braunschweig vorbereitet. Diese Päckchen werden zum Treffpunkt „Iglu“ sowie zur Braunschweiger Bahnhofsmision gebracht. Die Mitarbeiter dieser Organisationen werden sie dann an die Obdachlosen verteilen.

Sie haben die Möglichkeit bis zum 05.12.2021, im Büro der Nachbarschaftshilfe Südost e.V. folgende Sachspenden für Männer und Frauen abzugeben:

Kleidung (Handschuhe, Schals, Mützen, Socken), Einmalmasken, Pflaster, Verbandsmaterial, Knipser für Fingernägel, Kämme, Haarbürsten, Hygieneartikel (Zahnbürsten, Zahnpasta, Seife, Shampoo, Duschgel, Deodorant, Einmalrasierer & Rasierschaum für Männer), Nahrungsmittel (Tütensuppe, Konserven, Trockene Wurst, Kekse, Schokolade) alles was verpackt und ein längeres Mindesthaltbarkeitsdatum hat.

Wir hoffen, dass wir viele Spenden erhalten.

Die Nachbarschaftshilfe Südost möchte Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2022 wünschen.

### Kontakt:

Nachbarschaftshilfe Südost e.V.  
Welfenplatz 17  
Telefon: 05 31 / 69 69 49  
täglich von 9:00 -13:00 Uhr



**BV/BB**  
Lohnsteuerhilfverein e.V.

Susanne Anger  
Beratungsstellenleiterin

Welfenplatz 4  
38126 Braunschweig  
Telefon 0531. 26 30 97 37

Dr.-Heinrich-Jasper-Straße 21  
38304 Wolfenbüttel  
Telefon 05331. 906 20 11

## Zweiter Garagenflohmarkt der Siedlergemeinschaft in der Südstadt

Wenn die Blätter der Bäume in allen Farbe leuchten, fällt es einem wieder besonders auf: Mutter Erde ist beeindruckend, berührend und facettenreich. Der Herbst erstrahlt in seinem eigenen farbenfrohen Charme. Die Tage werden wieder kürzer und die Temperaturen niedriger. Jetzt ist die Gelegenheit, im Haus einmal aufzuräumen und gründlich Inventur zu machen, um wieder Platz im Haus oder in der Wohnung zu haben.

Verborgene Schätze aus Keller, Kinderzimmer und Dachböden suchten neue Besitzer, nach dem Motto: „Alles muss raus“ und wurde zu Geld gemacht. Um die 50 Teilnehmer\*innen in der Südstadt haben diese Gelegenheit genutzt. Manch einer ist erstaunt, wie groß auf einmal sein Keller, Dachboden oder Haus nach dieser Aufräumaktion ist. Man muss sich auch einmal von Dingen trennen, die man einfach nicht mehr braucht, wenn es auch manchmal schwer fällt. Das Gute: Jetzt ist wieder Platz für neue und alte Schätze!

Dieser Garagenflohmarkt am 19. September 2021 war in dieser Corona-Pandemie eine besondere Herausforderung für Organisatoren\*innen der Siedlergemeinschaft der Südstadt-Mascherode. Anmeldungen für diesen Flohmarkt mussten telefonisch und danach schriftlich bei den Fam. Zöllner / Molnar abgegeben werden. Teilnehmerlisten mussten erstellt werden. Bei der Stadt-



Breites Angebot an kleinen und größeren Schätzen beim Garagenflohmarkt

verwaltung wurde nachgefragt, ob der Flohmarkt anmeldepflichtig oder genehmigungspflichtig ist, ob zusätzliche Corona-Vorschriften gelten und mehr. Für die Flohmarktteilnehmer\*innen mussten Flyer erstellt und verteilt werden, mit den Regeln für die Teilnahme am Garagenflohmarkt sowie den QR-Codes für die Corona-App und der Luca-App zur Gewährleistung der Coronasicherheit.

Um alle diese Vorbereitungen abzuwickeln, brauchte dieser Garagenflohmarkt, anders als ein Flohmarkt wie zum Beispiel auf dem Harz-Heidegelände, einen längeren Vorlauf und einen Anmeldeschluss von den Teilnehmer\*innen von ca. einer Woche. Etwa 300 Flyer mit einem Stadtplan der Südstadt mit der Markierung der Teilnehmer\*innen wurden erstellt und am Aktionstag, unter Mithilfe der Nachbarschaftshilfe von Sandra Wieter, an die „Kunden\*innen“ verteilt. Die Anmeldegebühr für den Garagenflohmarkt wird nach Abzug der Kosten komplett für ein soziales oder gemeinnütziges Projekt in der Südstadt gespendet.

Unser Dank und Anerkennung geht an alle Teilnehmer und ehrenamtlichen Helfer\*innen für ihre Mitarbeit an diesem Garagenflohmarkt. Bleiben sie gesund!

*Fritz Molnar, für den Vorstand der Siedlergemeinschaft BS Südstadt-Mascherode*

**BRÜCK** WEAR

Sanitär · Klempnerei · Heizung

Ernst Brück GmbH  
Welfenplatz 6  
38126 Braunschweig  
Telefax (05 31) 6 21 43

69 10 31 / 32

Nicht vergessen - halbjährlich zur Kontrolle... wir erinnern Sie gern im Rahmen unseres Recallsystems

Prophylaxe  
Implantologie  
Schnarchtherapie  
... Bleaching ...

Dr. med. dent.  
**Jürgen Werner**  
- Zahnarzt -

Ästhetik  
Gesundheit  
Lebensqualität  
... Erfolg ...

Wir informieren ...

**Bonusheft**

- Nachweis von  
Zahngesundheitsuntersuchungen -

**...waren Sie 2021 schon**

**beim Zahnarzt ?**

Wird Zahnersatz notwendig, so zahlen die gesetzlichen Krankenkassen einen Festzuschuss. Dies setzt jedoch eine regelmäßige - jährliche - Kontrolle voraus. Im Bonusheft werden die Kontrolluntersuchungen oder Individualprophylaxe vermerkt. Können Sie einen lückenlosen Nachweis für die vergangenen 5 Jahre erbringen, so erhöht sich die Kassenleistung um 10 %, sollten sogar 10 Jahre ohne Unterbrechung sein, so gibt nochmal 5 % mehr.

Verschenken Sie daher ihren Bonus nicht und machen noch einen Termin zur Kontrolle.

Übrigens: Dank hoher Hygiene-Standards ist ein Besuch in der Zahnarztpraxis auch während der Corona-Pandemie sicher.

Mo - Fr 8 - 12  
Mo 14 - 18  
Di + Do 15 - 19



Braunschweig  
Rautheim  
Weststraße 70  
☎ 680 29 29

Internet : [www.dr-werner-zahnarzt.de](http://www.dr-werner-zahnarzt.de)

Fester Biss und sicheres Gefühl durch Implantate und hochwertigen Zahnersatz ...

Wir freuen uns  
auf Sie ...

... Schönes Lächeln durch ästhetische Zahnheilkunde ... Professionelle Zahnreinigung ... Bleaching ... oder Zahnschmuck ..

Wichtig für Kinder: Kontrolle und Üben der Putztechnik - Fluoridierung - Fissurenversiegelung der bleibenden Zähne ...

## Wir planen Veranstaltungen für 2022!

### Neuigkeiten vom Vorstand der Bürgergemeinschaft Südstadt e.V.

**Liebe Bürgerinnen und Bürger unserer Südstadt,** wir, die Bürgergemeinschaft Südstadt e.V., haben uns unter anderem zum Ziel gesetzt, kulturelle und gemeinnützige Veranstaltungen in unserer Südstadt zu unterstützen, aber auch gerne selbst zu



Vereinswappen der Bürgergemeinschaft Südstadt e.V.

organisieren. In diesem Jahr konnte leider, bedingt durch die Covid 19 – Pandemie, keine unserer sonst so beliebten und zahlreich besuchten Veranstaltungen stattfinden.

Wir sind der Hoffnung, dass sich die Situation im nächsten Jahr wieder normalisieren wird und haben sodann gerne mit der Planung begonnen. Einige Termine stehen bereits fest, deshalb "Save the Dates":

#### Kommende Veranstaltungen 2022 sind:

- Osterfeuerchen: Samstag, 16. April
- Südstadtfrühstück: Sonntag, 12. Juni
- Volks- und Schützenfest: 16. – 19. September

Wenn unsere Veranstaltungen stattfinden können, dann natürlich immer unter Berücksichtigung der jeweils aktuell geltenden Vorschriften!

Wir denken, die Aussicht auf etwas „Normalität“ ist wichtig und gut. Mit Vorfreude, wenn auch in Teilen zumindest zum jetzigen Zeitpunkt etwas „gebremst“, macht es die Situation doch oft erträglicher. Gerade unser Südstädter Volks- und Schützenfest liegt uns sehr am Herzen und die Vorbereitungen hierfür machen schon jetzt wieder viel Freude, jedoch auch einiges an Arbeit. Lasst uns daher gemeinsam auf ein schönes Fest im September 2022 hinarbeiten um dann ausgiebig zu feiern.

Trotz der Pandemie konnten wir die Jahresmitgliederversammlung 2021 Ende Oktober im Roxy durchführen. Wichtiger Inhalt und Beschluss der Mitgliederversammlung ist die Änderung der Satzung. Diese erleichtert unter anderem die Vorstandsarbeit, da es nun

ebenso möglich ist, dass beispielsweise Interessierte aus der Umgebung im Vorstand der Südstädter Bürgergemeinschaft aktiv mitwirken können. Wenn Sie Interesse und Freude daran haben, sich für die Gemeinschaft in der Südstadt einzubringen und Teil eines tollen Teams zu werden, freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme. Gerne nehmen wir Ihre Vorstellungen und Fähigkeiten auf oder Sie bringen sich direkt in das Vorstandsteam ein.

Die für das Jahr 2022 geplante Mitgliederversammlung inklusive Neuwahlen der Vorstandmitglieder ist für Anfang April geplant.

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern in der Südstadt und den umliegenden Stadtteilen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start in das kommende Jahr 2022, in dem wir hoffentlich wieder unsere traditionellen Veranstaltungen gemeinsam mit Ihnen erleben und in Gespräche kommen können.

Blieben Sie gesund!

Der Vorstand

#### Kontaktdaten:

**Bürgergemeinschaft Südstadt e.V.**

Vorsitzender Jens Pauli

Telefon 05 31 - 6 76 57

Mail: [vorstand@bs-sued.de](mailto:vorstand@bs-sued.de)

Internet: [www.bs-sued.de](http://www.bs-sued.de)



An meiner Bestattung  
wird nicht gespart.

Das kann ich Euch versichern.

Bestattungsvorsorge ist eine klare Ansage.

*Carl Cissée*  
**Bestattungen**

Fallersleber Straße 14/15 · 38100 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 44324

Illerstraße 60 (EKZ) · 38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 8667676

## Blutspenden in Mascherode

In Zeiten des Coronavirus (SARS-CoV-2) und angesichts hoher Infektionszahlen, werden Blutspenden weiter dringend benötigt, damit Patienten sicher mit Blutpräparaten in Therapie und Notfallversorgung behandelt werden können.

Um angesichts steigender Inzidenzzahlen weiterhin für alle Beteiligten eine höchstmögliche Sicherheit gewährleisten zu können, müssen die notwendigen Maßnahmen bei Blutspenden den Umständen entsprechend angepasst werden.

### Hygienemaßnahmen bei der Blutspende:

- Am Eingang stehen Desinfektionsstationen für die Hände bereit.
- Bei jedem(r) Blutspender\*In wird die Temperatur gemessen.
- Alle Anwesenden tragen eine FFP2-Maske (bei Bedarf erhalten Sie eine von unseren Mitarbeitenden).

- Es wird zu jeder Zeit auf einen sicheren Abstand geachtet.
- Auch die Spendeliegen werden mit Sicherheitsabstand aufgebaut.
- Warteschlangen sollen durch zusätzliches Personal und/oder Terminreservierungen vermieden werden. Jedoch können Spender\*Innen auch ohne Voranmeldung kommen!
- Lunchpakete (anstelle des Buffets) tragen dazu bei, die Aufenthaltszeit für dich auf dem Termin so gering wie möglich zu halten.

### Außerdem bitten wir Personen, die...

- innerhalb der letzten 4 Wochen mit dem Coronavirus infiziert oder daran erkrankt waren,
- in den letzten 2 Wochen Kontakt mit einer Corona-Virus-infizierten Person hatten und/oder unter Quarantäne stehen,
- innerhalb der letzten 4 Wochen grippeähnliche

Symptome wie Fieber, Husten oder andere Anzeichen einer Atemwegserkrankung hatten,

- innerhalb der letzten 10 Tage aus einem Hochrisiko- oder Virusvariantengebiet wiedergekehrt sind,

**...den Blutspendetermin nicht zu besuchen.**

Eine Impfung gegen das Coronavirus stellt keinen Grund für eine Rückstellung dar. Eine Blutspende ist bereits am nächsten Tag wieder möglich, sofern keine Impfreaktionen aufgetreten sind.

- Das Vorlegen eines negativen Corona Tests ist nicht notwendig.

Weitere Hinweise zur Blutspende– auch während Corona- finden Sie unter:

<https://www.blutspende-leben.de/>

Wir freuen uns über jede Blutspenderin und jeden Blutspender,

*Das Team des DRK OV BS-SZ Nord-West*

## Blutspende in Mascherode

**Termin: 22. Feb. 2022, 15-20 Uhr,  
BS-Mascherode, Bürgerhaus,  
Salzdahlumer Str. 312**

## Weihnachtsbaumverkauf der Forstgenossen Mascherode

Die Forstgenossenschaft Mascherode verkauft im Dezember wieder Weihnachtsbäume, dieses Jahr auf Heinrich Papes Hof.

### Termine:

- 10./11. Dezember, Hof Pape, Im Dorfe 8
- 18. Dezember: am Samstag vor dem 4. Advent im Wald von Jägersruh aus.



# cara cura

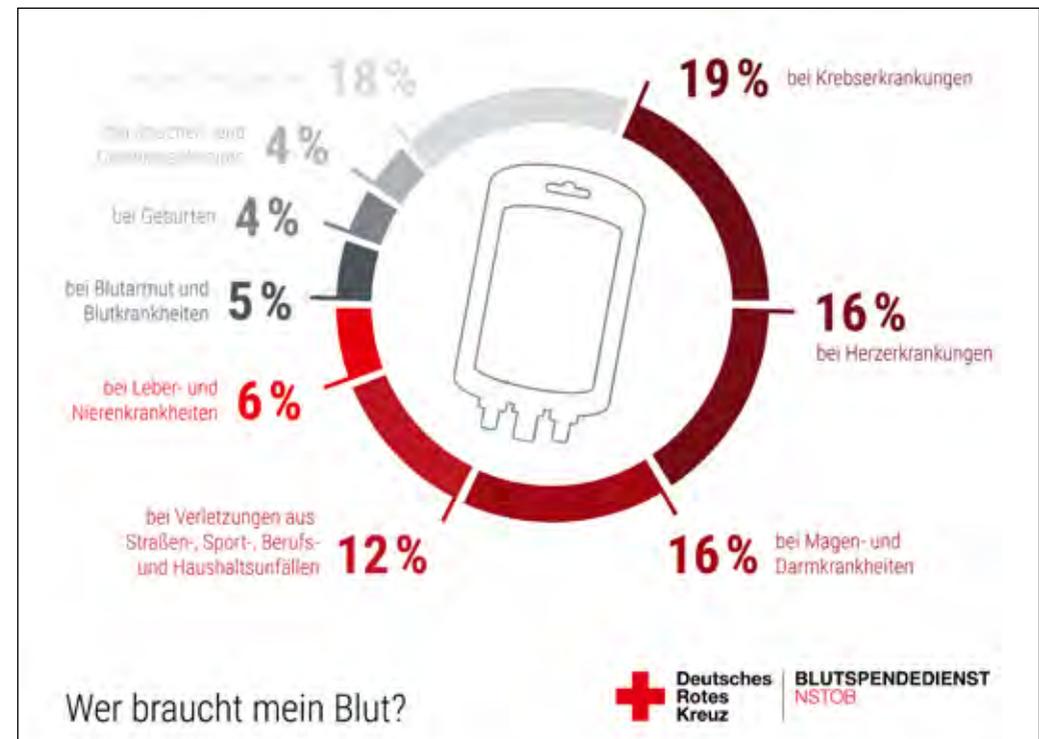
Ambulanter Pflegedienst GmbH

---

Salzdahlumer Str. 303  
38126 BS-Mascherode  
Tel.: 0531 - 88 937 32  
Fax: 0531 - 88 937 34  
info@cc-pflegedienst.de  
www.cc-pflegedienst.de

## Benötigen Sie Hilfe?

# 24 Stunden Telefon 0531- 88 937 32



## Vorstand des TTC Grün-Gelb neu gewählt

Auf der diesjährigen Mitgliederversammlung des TTC Grün-Gelb Braunschweig im Saal des "Eichenwalds" in Mascherode konnte der Verein – unter Einhaltung der Corona-Richtlinien – eine erfreulich hohe Anzahl von Mitgliedern begrüßen.

Der Vorstand mit dem Vorsitzenden Jürgen Willrich berichtete über das zurückliegende Vereins- und Geschäftsjahr. Kassierer, Pressewart und die Abteilungs- und GruppenleiterInnen legten ebenfalls Rechenschaft über ihre Tätigkeiten ab und informierten über Kassenstand, Haushaltsplan, sportliche und gemeinschaftliche Veranstaltungen der zurückliegenden Monate.

Noch immer von den Folgen der Corona-Pandemie überschattet, jedoch sehr wohl hoffnungsfroh in die Zukunft schauend, entwickelte sich ein sehr harmonischer - ja, sogar ein etwas sentimentaler Abend.

Immerhin galt es, zwei sehr verdiente Mitglieder des bisherigen Vorstands zu verabschieden, die in ihrer langen Wirkungs- und Amtszeit deutliche Spuren hinterlassen haben. Aufgrund ihrer großen Verdienste und als besondere Anerkennung und Dank wurden Annette Fricke und Axel Werner vom Verein ausgezeichnet, beschenkt, als neue Ehrenmitglieder gewählt und in den "Ehrenamtsruhe-



Mitglieder des alten und des neuen Vorstands vereint: Jürgen Willrich, Andre Willrich, Hans-Joachim Kupke, Susanne Sorge, Andreas Riewe, Annette Fricke, Dietrich Völpel, Axel Werner. Foto: TTC

stand" entlassen.

Ebenfalls geehrt wurden Mitglieder mit einer langen Vereinstreue und -zugehörigkeit: Andreas Riewe (Tischtennis, 40 Jahre), Olaf Klunter (Tischtennis, 25 Jahre), Gerhard Sowade (Badminton, 25 Jahre) und auch Anette Fricke (Gymnastik, 40 Jahre).

Ein weiterer Höhepunkt gehörte einem besonderen Sportsmann des Vereins: Michael Stumpf. Für sein herausragendes Engagement und Erfolge als Jugendwart Tischtennis wurde er gesondert geehrt und beschenkt.

Nicht zuletzt standen auch Wahlen auf dem Plan. Der neu gewählte Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

1. Vorsitzender: Jürgen Willrich; stellvertretender Vorsitzen-

der und Schriftführer: Andre Willrich; Kassierer: Andreas Riewe; 1. Beisitzer: Dietrich Völpel; 2. Beisitzer: Hans-Joachim Kupke. Dazu wurden wiedergewählt: Dietrich Völpel (Pressewart), Björn Hansen (Jugendwart Badminton) und Michael Stumpf (Jugendwart Tischtennis).

*Dietrich Völpel*

### Termine für die Ausgabe 2022-1 dieser Zeitung

- ▶ Redaktionsschluss: 04. März
- ▶ Anzeigenschluss: 02. März
- ▶ Verteilung: ab ca. 11. März

## Aktuelles aus dem Heidberger Tennis-Club

Das diesjährige Flutlichtturnier des Heidberger Tennis-Clubs verzeichnete einen neuen Teilnehmerrekord. Insgesamt 41 Spielerinnen und Spieler aller Altersklassen griffen zum Schläger und traten im Doppel gegeneinander an. Die Teams wurden so zusammengestellt, dass jüngere Spielerinnen und Spieler gemeinsam mit älteren ein Team bildeten. Rund 20 Zuschauer feuerten die Teams an. Das Turnier findet jedes Jahr im September statt und markiert den offiziellen Abschluss der Sommersaison.

In der Sommersaison starteten vier Jugend- und neun Erwachsenenmannschaften für den HTC. Die Junioren C und die Junioren U10 erspielten jeweils Rang zwei in der Tabelle und sicherten sich so einen Platz in der Endrunde der Region. Dort belegten beide Mannschaften den zweiten Platz. Die Junioren A belegten Rang 4 und die Junioren B Rang 2. Bei den Erwachsenen belegten die Herren II in



Flutlichtturnier auf der Tennisanlage des HTC.

der Regionsliga, die Herren 30 I in der Verbandsklasse sowie die Herren 40 in der Regionsklasse jeweils Rang zwei. Die Herren I belegten in der Verbandsklasse Rang 4, die Herren III in der Regionsklasse Rang 4, die Herren 30 I in der Bezirksliga Rang 4, die Herren 30 II in der Bezirksliga Rang 4, die Damen in der Verbandsliga Rang 3, die Damen 30 in der Bezirksklasse Rang 5 und die Damen 40 in der Regionsklasse Rang 4.

Im Winter starten insgesamt sieben Mannschaften für den HTC (Herren I Verbandsklasse, Herren II Regionsklasse, Herren III Regionsklasse, Herren 30 I Verbandsklasse, Herren 30 II Bezirksliga, Damen Verbandsliga, Damen 30 Bezirksklasse).

*Britt Biernoth, HTC*



### selbstständige Steuerfachangestellte und zertifizierte Existenzgründungsberaterin

*InVo-Schreibbüro*

Inga Vonau-Weinberg  
Sandgrubenweg 57 - 38126 Braunschweig  
Tel. 0531 / 129 34 32  
i.vonau@gmx.net - <http://www.invo.biz>

- Buchhaltung gem. § 6 StBerG
- Lohn- und Gehaltsabrechnung
- Hilfe bei der Existenzgründung
- Hausverwaltung
- Allgemeine Büroarbeiten

Die Session wurde eröffnet

## Vorfreude auf den Karneval 2022!



Nachdem am 11.11. um 11:11 Uhr beim Einzug des Dreigestirns das erste „Helau“ in der Dornse erklang und beim traditionellen Biwak auf dem Kohlmarkt alle Besucher bewirtet und mit Tanz und Gesang aus der trüben November-Stimmung gebracht wurden, begingen die Mascheroder Karnevalisten am darauffolgenden Wochenende (natürlich unter strenger Einhaltung der 2G-Regel) ihre Sessionseröffnung in der Gaststätte „Zum Eichenwald“.



Ehrung für langjährige Mitgliedschaften (v.l.): Rianne Sand (22), Lena Reimann (11), Kira-Joy Knackstedt (11), Uschi Döbbelin (55), Kerstin Musiol (33), Heiko Pfeiffer (11), Katrin Pfeiffer (11)

Hier wurden schon Kostproben des neuen Bühnenprogramms sowie der neu formierte Elferrat präsentiert und verdiente Karnevalisten für ihre langjährige MKG-Mitgliedschaft ausgezeichnet.

Außerdem erhielten die Gründungsmitglieder Uschi Döbbelin und Luise Winterberg den Verdienstorden in Gold mit Brillanten des Bundes Deutscher Karneval und Birgit Sand wurde mit dem Verdienstorden des Karnevalverbandes Niedersachsen in Silber ausgezeichnet.

Die rot-weißen Jecken freuen sich auf die kommenden Veranstaltungen, z. B. wenn die Senioren am 22. Januar ab 14:11 Uhr im Mascheroder Bürgersaal zu Gast sind. Platzkarten hierfür sind bei Ingrid Schulze (Tel. 05 31 / 69 28 64) erhältlich. Leider wird die bunteste Feier des Winters, der Kinderkarneval, der immer einen Tag später an gleicher Stelle tobte, auch in diesem Jahr pandemiebedingt nicht stattfinden können.

Ihrem größten Auftritt wird die Mascheroder Karnevalgesellschaft bei ihrer Sitzung im MEC – Millenium Event Center am 19. Februar ab 19:11 Uhr entgegenfiebern, wo unter dem bewährten



Motto „ne Kappe Buntes – Die Karneval-Show der MKG“ wieder ein mitreißendes Programm geboten wird. Der Kartenvorverkauf hierfür läuft per Mail unter [mkg-karten@web.de](mailto:mkg-karten@web.de) oder telefonisch über Dagmar Sievert (0174/9120350).

Ein weiterer Höhepunkt wird der „Schoduvel“, der beliebte und größte Karnevalsumzug Norddeutschlands, am 27. Februar sein, bei dem für die Verbreitung von guter Laune und Wurfmaterial gesorgt ist.

*Kerstin Musiol, MKG.*

Über 135 Jahre Gastwirtschaft

# Zum Eichenwald

Salzdahlumer Straße 313

38126 Braunschweig

Telefon (05 31) 6 33 02

[www.Zum-Eichenwald.com](http://www.Zum-Eichenwald.com)

Waltraut und Tim Frede



Wir bieten Ihnen an:

- Saal bis 120 Personen
- Clubräume

Im Ausschank:



Küchenzeiten:

Montag geschlossen

Dienstag bis Sonntag

11.00 bis 14.00 Uhr und 17.00 bis 21.00 Uhr

Mascherode, 28. August

## Operngala „Italienische Sommernacht“ Die Schwalben waren zeitweise irritiert...

In der jetzigen Jahreszeit befinden sich die Papeschen Dorfschwalben wahrscheinlich in Westafrika und überwintern dort. Am Samstag, 28. August, kreisten sie aufgeregt über dem Orchester und drehten etliche Runden an jenem regenreichen Abend über den Köpfen der Besucher auf Heinrich Papes Hof. Anlass war die zugeschobene Stalltür. Sie verwehrte ihnen den ungehinderten Flug zu ihren Nestern im ehemaligen Kuhstall. Schließlich bewies ein Musiker seine Tierliebe, indem er die Tür einen Spalt breit aufschob und den „Flugschülern“ und ihren Eltern die Bahn zum nächtlichen Nastaufenthalt frei gab.

Somit hätte die „Italienische Sommernacht“ unbeeinträchtigt stattfinden können, wenn es nicht so kräftig geregnet hätte. Doch diesen Unbilden zum Trotz waren die Harzer Sinfoniker und ihr Dirigent, die Solisten und auch die Besucher bereit, in der Spät-Coronazeit das Konzert dennoch durchzuführen bzw. anzuhören.

Musikdirektor Johannes Rieger beschrieb in bewährter Form die Entstehung und Hintergründe

zu den dargebotenen Kompositionen und leitete die Musiker des Nordharzer Städtebundtheaters mit Umsicht bei der Ouvertüre von Giuseppe Verdis „Giovanna d'Arco“. Bewundernswert bewegten sich die Gesangssolisten auf dem eigens dafür vorgesehenen roten Teppich, der leider schon nach kurzer Zeit unter Wasser stand. Sopranistin Maximiliane Schünemann und Mezzosopranistin Regina Pätzer eröffneten die Gesangsdarbietungen aus Vincenzo Bellinis „Romeo und Julia“. Tenor Max An, Bariton Juha Koskela und Bass Gijs Roelof Nijkamp stemmten sich gesanglich gegen die Wassermassen und vermittelten den tapferen Zuhörern weitere Eindrücke aus der Italienischen Oper. Eine vorgesehene Pause wurde bewusst ausgespart, so dass die Sitze nicht erneut nass werden konnten.

Johannes Rieger hatte wieder ein interessantes Programm zusammengestellt. Sein Anspruch ist, jedes Jahr neue Stücke zur Aufführung zu bringen, denn die Italienische Oper ist so reichhaltig, dass sie nicht auf die hinlänglich bekannten reduziert werden sollte. Somit waren die Erläuterungen wie



Von Links: Tenor Max An, Sopranistin Maximiliane Schünemann, Bariton Juha Koskela, Mezzosopranistin Regina Pätzer und Bass Gijs Roelof Nijkamp beim großen Abschlussfinale.  
Foto: Carsten Mentasti

gewohnt äußerst hilfreich, um den jeweiligen Hintergrund verstehen zu können. Dadurch entwickelten sich die Besucher in Mascherode seit 2017 offenbar zu wahren Liebhabern der Operngala. Sie erlebten also einen vollwertigen Konzertabend, der mit dem schon bekannten „O sole mio“ endete.

Den Musikern dankten die Organisatoren aus der evangelischen Männerrunde und den Wasserbrüdern mit Blumen und erhielten von ihnen die Zusage, im nächsten Jahr wieder nach Mascherode kommen zu wollen. Besonderen Dank sagen wir Heinrich Pape, der wieder seinen Hof zur Verfügung stellte. Den Förderern Otto Görge vom Frischemarkt, Architekt Heinz Winkelhaus, Michael Bötzel von der Firma Mascheroder Sand und Kies, Thure Habekost von der Öffentlichen Versicherung, Carolin Heuß aus der Südapothek und den Brüdern Stefan und Volker Voges von der Fa. Voges GmbH Wasser Wärme danken wir ebenfalls sehr herzlich, denn sie ermöglichten uns die finanzielle Absicherung des Konzertabends.

Wer im kommenden Jahr Karten für eine erneute „Italienische Nacht“ haben möchte, sollte sich alsbald in die Vormerkliste eintragen lassen,

denn der nächste Sommer kommt bestimmt!

Meldungen bei Frau Heise im Pfarramt und per Mail an [henning.habekost@famcloud.eu](mailto:henning.habekost@famcloud.eu) H.H.

### DER KIOSK

Olaf Witzel  
3X IN BRAUNSCHWEIG

**Am Grasplatz**

Am Grasplatz 5c  
38112 BS-Watenbüttel

**Retemeyerstraße**

Retemeyerstraße 1  
38126 BS-Südstadt

**Margarete-Steiff-Straße**

\*Görge E-Center\*  
Margarete-Steiff-Straße 2  
38126 BS-Rautheim

E-Mail: [info@der-kiosk-braunschweig.de](mailto:info@der-kiosk-braunschweig.de)

**Uluca+Belzhouse**  
ELEKTROTECHNIK

PETER ehemals  
**NOWAK**

**Haustechnik**  
**Elektro**  
**Baunebenarbeiten**

Welfenplatz 3  
38126 Braunschweig  
Telefon (05 31) 6 45 99  
Telefax (05 31) 6 45 77  
E-Mail: [ubelektro@t-online.de](mailto:ubelektro@t-online.de)

## Siedlergemeinschaft Südstadt - Mascherode

### Jahreskalender 2022 mit Motiven aus der Südstadt und Mascherode

Die Siedlergemeinschaft (SGM) Südstadt hat einen Jahreskalender 2022 mit Motiven aus dem Bereich Südstadt und Mascherode erstellt. Jedes Mitglied erhält ein Exemplar kostenfrei, weitere Exemplare kosten je Stück 5,- Euro. Auch Nichtmitglieder können diesen schönen Kalender im Format DIN A4 an den Verkaufsstellen erwerben.

#### Der Kalender ist erhältlich bei

- Büro der Nachbarschaftshilfe, Welfenplatz 17, Telefon: 05 31 / 69 69 49 täglich von 9:00 -13:00 Uhr
- Fam. Molnar, Engelsstraße 1, Tel 68 18 27
- Fam. Zöllner, Jüdelstr. 42, Tel 621 64.
- Fam. Kaula, Sandgrubenweg 2, Tel. 79 51 72



- Badgestaltung
- Heizungstechnik
- Solar-Lüftung
- Wasserschaden-soforthilfe

Voges GmbH  
Rohrkamp 8

38126 Braunschweig  
(Mascherode)

0531 - 69 32 49  
info@vogesgmbh.de

Notdienst:  
0170 - 22 43 670

**DON'T PANIC!** **JETZT NEU**

**AUTO - CENTER LINDENBERG**

**AM HAFEN 8**

Die Antwort auf all Ihre Autofragen

Service rund ums Auto an allen Fahrzeugen und Typen

Mo - Fr 7.00 - 19.00 Sa 9.00 - 13.00 Uhr

38112 Braunschweig Tel 63567

ROXYNEWS ROXYNEWS ROXYNEWS ROXYNEWS

## Gute Stimmung beim Südstadt Open Air



Das Jahr neigt sich dem Ende zu und es beginnt mal wieder die Vorweihnachtszeit. Und natürlich hat auch das Kinder- und Jugendzentrum Roxy, trotz weiterer Auswirkungen des Covid 19 Viruses, ein ereignisreiches Jahr hinter sich.

Trotz aller Unklarheiten und dem doch so ungewissen Verlauf der Pandemie im Jahr 2021 haben wir uns für das Planen und Ausrichten des Südstadt Open Airs entschieden.

Ganze Elf Bands haben den Süden Braunschweigs, trotz Covid-Auflagen und schlechtem Wetter, mit vielseitiger Musik gerockt. Die Stimmung unter den Besuchern war durchweg positiv. Wir sind stolz und dankbar, dass Ihr mit uns einen so schönen Tag verbracht habt und wir auch in diesen Zeiten ein Stück Kultur zurück in den Süden bringen konnten.

Auch in diesem Jahr findet die alljährliche Öffnung des KJZ Roxy's zum Weihnachtsmarkt auf dem Welfenplatz leider nicht statt. Kekse, Kinderpunsch und Weihnachtsbasteleien bleiben also wieder aus. Der Wunsch und die Hoffnung für das Jahr 2022, dass wir wieder gemeinsam an verschiedenen Veranstaltungen teilnehmen können und näher zusammen rücken, bleibt bestehen.

Wir freuen uns gemeinsam mit euch auf das kommende Jahr 2022 und wünschen allen Bewohnern und Bewohnerinnen der Südstadt ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch in das neue Jahr.

*Euer Roxy-Team.*

## Jugendtreff Rautheim

Braunschweiger Straße 4a,  
Tel. 69 38 88

Unsere Öffnungszeiten  
(für Kinder und Jugendliche ab 8 J.)

- ▶ Mo.: 15 – 20:00 Uhr wechselnde Angebote
- ▶ Di.: 15 – 20:00 Uhr wechselnde Angebote
- ▶ Mi.: 15 – 17:30 Uhr Mädchenzeit  
17:30 – 20 Uhr Offene Tür (für alle)
- ▶ Do.: 15 – 17:30 Uhr Kinderzeit (8-12 J.)  
17:30 – 20 Uhr Jugendzeit (ab 12 J.)
- ▶ Fr.: geschlossen

aktuelle Informationen zu Programmänderungen wegen der Corona-Pandemie werden auf der Homepage des Jugendtreffs veröffentlicht:

[www.juze-rautheim.de](http://www.juze-rautheim.de)

Der Bürgermeister im Stadtbezirk Südstadt-Rautheim-Mascherode

Ich stehe allen Einwohnerinnen und Einwohnern gern für Fragen oder Anregungen zur Verfügung. Rufen Sie einfach an oder schicken Sie mir eine E-Mail.

- Tel. 01 79-611 97 39,
- Mail: [detlef.kuehn@web.de](mailto:detlef.kuehn@web.de)

*Ihr Detlef Kühn*

Kommunalpolitische Sprechstunde auf dem Welfenplatz

SPD

„Nach Corona“ wieder mit Vertretern aus Bezirksrat, Rat der Stadt und Partei. *Sprechen Sie uns an!*  
Zeit: Jeden 1. Samstag im Monat, von 9:30 – 11:30 Uhr



## Fensterwartung Braunschweig

einstellen | schmieren | reparieren

„Was haben ein Auto und ein Fenster gemeinsam?“

Ohne regelmäßige Wartung schleift es, hakt es, muss teuer repariert werden!“

Sie können sparen:

- teure Heizkosten
- teure Reparaturen
- teure Erneuerungen

[www.Fensterwartung-Braunschweig.de](http://www.Fensterwartung-Braunschweig.de)

Max Andorff

Wir warten ihre Fenster zum Festpreis, mit über 13 Jahren Erfahrung.

Handy 0179 60 68 653  
Telefon 05307 80 30 357

Rufen sie uns für eine kostenloses Angebot an!

Lagesbüttelstraße 9.38110 Braunschweig

## SPD-Termine in BS-Südstadt

Alle Termine sind auch im Internet unter [www.spd-braunschweig.de/termine/](http://www.spd-braunschweig.de/termine/) zu finden.

### Öffentliche Vorstandssitzungen

- ▶ Do., 13. Januar, 19 Uhr
- ▶ Do., 10. Februar, 19 Uhr
- ▶ Do., 10. März, 19 Uhr

Ort: Zoom-Konferenz (siehe Internet)

### Politischer Stammtisch

■ Dieser Stammtisch soll dem politischen Gespräch im Stadtbezirk einen festen Platz bieten. Wir heißen politisch Interessierte mit und ohne Parteibuch in der Regel am letzten Donnerstag eines Monats willkommen.

Die nächsten Termine sind:

- ▶ Do., 27. Januar, 18.30 Uhr
- ▶ Do., 24. Februar, 18.30 Uhr
- ▶ Do., 24. März, 18.30 Uhr

Ort: Restaurant Elliniko, Retemeyerstr. 1 oder Zoom-Konferenz (siehe Internet)

Kontakt: SPD-OV Braunschweig-Südost,  
E-Mail: [ov-suedost@spd-braunschweig.de](mailto:ov-suedost@spd-braunschweig.de)

### ■ Impressum

Südnachrichten / MASCHERODE AKTUELL  
– Zeitung für den Stadtbezirk 213 –

Herausgeber: SPD-Ortsvereine  
Braunschweig-Südost und Rautheim  
Redaktion und Anzeigen (verantwortlich):  
Detlef Kühn, Klempnerweg 3, 38126 Braunschweig,  
Mobil: 01 79 - 6 11 97 39, Internet: [www.sn-ma.de](http://www.sn-ma.de);  
E-Mail: [info.sn-ma@spd-braunschweig.de](mailto:info.sn-ma@spd-braunschweig.de)

Mitarbeit: Jens Lüttge, Dietmar Schilff, Dieter  
Pilzecker, Ilona Kaula, Hans-Jürgen Voß  
Redaktionsschluss dieser Ausgabe: 25. Nov. 2021  
Druck: Lebenshilfe gGmbH, Kaiserstraße 18, 38100  
Braunschweig  
Auflage: 6 700

Erscheinungsweise: vierteljährlich  
Für den Inhalt namentlich gekennzeichnete Artikel ist der jeweilige Autor verantwortlich. Termine ohne Gewähr.



### Jahresauftakt im Stadtbezirk

■ Die SPD-Ortsvereine laden zum traditionellen Jahresauftakt ein.

Gäste: ● Annette Schütze, MdL,  
● Detlef Kühn,  
Bezirksbürgermeister  
● weitere Mitglieder aus Rat  
und Bezirksrat

Wir bitten um Anmeldung bis zum 10. Januar. Sie erreichen uns per Mail unter [ov-suedost@spd-braunschweig.de](mailto:ov-suedost@spd-braunschweig.de)

Corona-Vorbehalt: Wenn erforderlich, findet die Veranstaltung als ZOOM-Konferenz statt.

Zeit: So., 16. Januar, 14:30 Uhr

Ort: Roxy, Welfenplatz 17

## SPD-Termine in Mascherode

### Offener Klönschnack der SPD in Mascherode

■ Der Klönschnack ist eine Gesprächsrunde, zu der wir am ersten Mittwoch des Monats zu kommunalen und übergreifenden Themen besonders Mascheroder Bürgerinnen und Bürger einladen. Wir bitten möglichst um Anmeldung per Mail.

Die nächsten Termine sind:

- ▶ Mi., 05. Januar, 19 Uhr
- ▶ Mi., 02. Februar, 19 Uhr
- ▶ Mi., 02. März: pol. Aschermittwoch

Ort: Gaststätte „Zum Eichenwald“ oder digital als Zoom-Konferenz!

Kontakt: SPD-OV Braunschweig-Südost,  
E-Mail: [ov-suedost@spd-braunschweig.de](mailto:ov-suedost@spd-braunschweig.de)

# Wir beraten Sie gern



## in allen Gesundheitsfragen.

### Tannen-Apotheke

Inhaberin: Susanne Lindenberg  
Zum Ackerberg 25 • 38126 Braunschweig  
Tel.: 0531 / 690838 Fax.: 0531 / 692475  
[www.tannen-apotheke.de](http://www.tannen-apotheke.de) [info@tannen-apotheke.de](mailto:info@tannen-apotheke.de)

SPD

# Politischer Aschermittwoch

mit Politik, Satire und Musik.

**Eintritt frei!**

## Programm:

- **Grußwort:** Julia Retzlaff, stv. Fraktionsvorsitzende der SPD im Regionalverband Großraum Braunschweig
- **Hauptredner:** Andreas Markurth, Ratsherr der Stadt Hannover und Bürgermeister im Stadtbezirk Ricklingen
- **Politische Satire, Lyrik und Kabarett:** Thorsten Stelzner
- **Moderation:** Axel Uhde



Für eine abwechslungsreiche musikalische Umrahmung sorgen an diesem Abend (von links): Axel Uhde, Geza Gal und Helge Preuß.

**WANN:** 02. März 2022 | 19.00 Uhr | Einlass ab 18.00 Uhr

**WO:** Gaststätte „Zum Eichenwald“ (Großer Saal),  
Salzdahlumer Str. 313, 38126 BS-Mascherode

**Busverbindung:** Endstation der Buslinien 411 und 431  
(Am Kalkwerk)

**Rechtzeitiges Erscheinen sichert gute Plätze!**



Eine Veranstaltung des SPD-Ortsvereins in Mascherode mit Unterstützung der SPD Braunschweig und der Stadtbezirkszeitung Südnachrichten / Mascherode Aktuell, ViSdP: Detlef Kühn, Klempnerweg 3, 38126 Braunschweig